

*Jean-Baptiste Lully*

*Quinault, Corneille,  
Bernard le Bovier de Fontenelle*

# PSYCHÉ

---

1678



# TABLE DES MATIÈRES

Notes .....	4
-------------	---

## Prologue

0-1 Ouverture .....	5	Scène 2	
Scène I		0-8 Chœur : <i>Nous goûtons une paix profonde</i> .....	22
0-2 Flore : <i>Ce n'est plus le temps de la guerre</i> .....	8	0-9 Vénus : <i>Pourquoi du ciel m'obliger à descendre</i> .....	32
0-3 Chœur : <i>Nous goûtons une paix profonde</i> .....	9	Scène 3	
0-4 Air .....	19	0-10 Ritournelle .....	33
0-5 Vertumne, Palemon : <i>Rendez-vous, beautés cruelles</i> .....	20	0-11 Vénus : <i>Mon fils, si tu plains mes malheurs</i> .....	35
0-6 Menuet .....	21	0-12 [Entr'acte] .....	36
0-7 Flore : <i>Est-on sage dans le bel âge</i> .....	21		

## Acte Premier

Scène 1		1-7 Air .....	55
1-1 Aglaure, Cidippe : <i>Enfin ma sœur le ciel est apaisé</i> .....	39	1-8 Femme désolée : <i>Ah! ch'indarno si tarda!</i> .....	57
Scène 2		Scène 3	
1-2 Aglaure, Cidippe, Lycas : <i>Ah, princesses!</i> .....	42	1-9 Aglaure, Cidippe, Psyché : <i>Psyché vient ; à la voir je tremble</i> .....	58
1-3 Plainte italienne .....	47	Scène 4	
1-4 Femme et hommes affligés : <i>Deh piangete al pianto mio</i> .....	49	1-10 Psyché, le Roi : <i>Seigneur, vous soupirez vous-même ?</i> .....	59
1-5 Femme affligée : <i>Rispondete a miei lamenti</i> .....	52	1-11 [Entr'acte] .....	63
1-6 Hommes affligés : <i>Com'esser può fra voi</i> .....	54		

## Acte Deuxième

2-1 Ritournelle .....	64	Scène IV	
Scène I		2-12 Psyché : <i>Où suis-je ? Quel spectacle est offert à mes yeux ?</i> .....	80
2-2 Vulcain : <i>Cyclopes, achevez ce superbe palais</i> .....	65	Scène V	
2-3 [Ballard] Entrée des Cyclopes .....	66	2-13 Prélude .....	81
2-4 [Ballard] Les Forgerons .....	67	2-14 Psyché, Nymphes, Zéphirs, l'Amour : <i>Quels agréables sons ont frappé mes oreilles</i> .....	82
Scène II		Scène VI	
2-5 Zéphir, Vulcain : <i>Pressez-vous ce travail que l'Amour nous demande</i> .....	68	2-15 Psyché, l'Amour : <i>Eh bien, Psyché, des cruautés du sort</i> .....	84
2-6 Air .....	71	2-16 L'Amour : <i>Venez voir ce palais</i> .....	89
2-7 Vulcain : <i>Dépechez, préparez ces lieux</i> .....	72	2-17 Air pour les petits Amours et les Zéphirs .....	90
2-8 [Entrée] .....	75	2-18 Première Nymphes : <i>Aimable jeunesse</i> .....	91
2-9 Ritournelle .....	76	2-19 Deuxième et troisième Nymphes : <i>Chacun est obligé d'aimer</i> .....	91
Scène III		2-20 [Entr'acte] .....	93
2-10 Venus, Vulcain : <i>Quoi, vous vous employez pour la fière Psyché</i> .....	76		
2-11 Prélude .....	79		

## Acte Troisième

Scène I		Scène V	
3-1 Ritournelle .....	94	3-7 Psyché, Vénus : <i>Ah ! nymphe, venez-vous soulager mes ennuis ?</i> ..	104
3-2 Venus : <i>Pompe que ce palais de tous côtés étale</i> .....	95	Scène VI	
Scène II		3-8 Ritournelle .....	107
3-3 Psyché : <i>Que fais-tu ? montre-toi, cher objet de ma flamme</i> .....	97	3-9 Psyché : <i>Vous m'abandonnez donc, cruel, et cher amant</i> .....	108
3-4 Psyché, Venus : <i>Par quel art dans ces lieux vous rendez-vous visible</i> .....	98	Scène VII	
Scène III		3-10 Le Fleuve, Psyché : <i>Arrête, c'est trop tôt renoncer à l'espoir</i> .....	109
3-5 Psyché, l'Amour : <i>À la fin je vais voir mon destin éclairci</i> .....	101	3-11 [Entr'acte] .....	110
Scène IV			
3-6 Psyché : <i>Arrêtez, cher amant, où fuyez-vous si vite</i> .....	103		

## Acte Quatrième

Scène I	4-4 Air des Démons	122
4-1 Psyché : <i>Par quels noirs et fâcheux passages</i>	111	
4-2 Prélude	113	
Scène II	Scène III	
4-3 Les Furies, Psyché : <i>Où penses-tu porter tes pas</i>	115	
	4-5 Prélude	124
	4-6 Les trois Furies : <i>Venez, venez, Nymphes de l'Acheron</i>	125
	4-7 Les deux Nymphes, Psyché : <i>En vain ce soin vous embarrasse</i>	126
	4-8 [Entr'acte]	130

## Acte Cinquième

Scène I	5-13 Mars : <i>Mes plus fiers ennemis vaincus ou pleins d'effroi</i>	161
5-1 Ritournelle	132	
5-2 Psyché : <i>Si je fais vanité de ma tendresse extrême</i>	133	
Scène II	5-14 Chœur des Dieux : <i>Chantons les plaisirs charmants</i>	162
5-3 Venus, Psyché : <i>Enfin, insolente rivale</i>	135	
Scène III	5-15 Premier air, pour les bergers	171
5-4 Mercure, Vénus : <i>Vous croyez trop la jalouse colère</i>	137	
Scène IV	5-16 Apollon : <i>Le Dieu qui nous engage</i>	171
5-5 Prélude	140	
5-6 Jupiter, Venus, Psyché, l'Amour : <i>Venus veut-elle résister</i>	141	
5-7 Prélude	143	
5-8 Apollon : <i>Unissons-nous, troupe immortelle</i>	144	
5-9 Chœur des divinités célestes : <i>Célébrons ce grand jour</i>	145	
5-10 Prélude pour Bacchus, Momus et Mars	159	
5-11 Bacchus : <i>Si quelque fois, suivant nos douces lois</i>	159	
5-12 Momus : <i>Je cherche à médire</i>	160	
	5-17 Deuxième air, pour les bergers	172
	5-18 Les Muses : <i>Gardez-vous, beautés sévères</i>	173
	5-19 Premier Air, pour les menades et les satyres	174
	5-20 Bacchus : <i>Admirons le jus de la treille</i>	175
	5-21 Deuxième Air, pour les menades et les satyres	176
	5-22 Silène : <i>Bacchus veut qu'on boive à longs traits</i>	177
	5-23 Dialogue de Silène avec deux Satyres	178
	5-24 Air, pour les Polichinelles	181
	5-25 [Ballard] Chaconne	182
	5-26 Momus : <i>Folâtrons, divertissons-nous</i>	184
	5-27 Prélude de trompettes, et de violons, en écho, pour Mars.	186
	5-28 Mars : <i>Laissons en paix toute la terre</i>	189
	5-29 Premier air pour les suivants de Mars	189
	5-30 Deuxième Air, pour les suivants de Mars	191
	5-31 Chœur des Dieux : <i>Chantons les plaisirs charmants</i>	193

# NOTES

Cette édition de la tragédie lyrique *Psyché* de Jean-Baptiste Lully, est basée sur les sources suivantes :

**[Manuscrit Versailles]**

Jean-Baptiste Lully (1632-1687),

*PSICHÉ, Tragedie Représentée par l'accademie Royale de Musique.*

Bibliothèque Municipale de Versailles, Manuscrit musical 101, ca. 1690-1702.

**[Ballard]**

Jean-Baptiste Lully (1632-1687),

*Psyché, tragédie, mise en musique par Mr de Lully, représenté par l'académie Royale de musique en l'année 1678, partition générale imprimée pour la première fois*

J. B. Christophe Ballard, Paris, 1720

Bibliothèque nationale de France, département Musique, VM2-37

C'est le manuscrit de Versailles qui est la source principale pour la musique de cette édition. Les titres, indications scéniques, et la syntaxe des textes sont ceux de l'édition Ballard. Quand l'édition Ballard présente des ajouts ou des différences notables par rapport au manuscrit, ceux-ci ont été reportés dans cette édition avec la précision : *[Ballard]*.

Le matériel d'orchestre est constitué des parties séparées suivantes : dessus, hautes-contre, tailles, quintes, basses, basse continue.

Cette édition est distribuée selon les termes de la licence Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0. Il est donc permis, et encouragé, de jouer cette partition, la distribuer, l'imprimer.

# PROLOGUE

## 0-1 Overture

Musical score for the first system of the Prologue Overture, measures 1-6. The score is written for five staves: Treble Clef (top), Bass Clef (second), Bass Clef (third), Bass Clef (fourth), and Bass Clef (bottom). The time signature is 2/4. The key signature has one sharp (F#). The notes and rests are as follows:

- Measure 1: Treble (quarter, eighth, eighth, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter).
- Measure 2: Treble (quarter, quarter, quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter).
- Measure 3: Treble (quarter, quarter, quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter).
- Measure 4: Treble (quarter, quarter, quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter).
- Measure 5: Treble (quarter, quarter, quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter).
- Measure 6: Treble (quarter, quarter, quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter).

Below the staves, the following fret numbers are indicated: 4/2, 6, 7, +6, 7, 6, #.

Musical score for the second system of the Prologue Overture, measures 7-13. The score is written for five staves: Treble Clef (top), Bass Clef (second), Bass Clef (third), Bass Clef (fourth), and Bass Clef (bottom). The time signature is 2/4. The key signature has one sharp (F#). The notes and rests are as follows:

- Measure 7: Treble (quarter, quarter, quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter).
- Measure 8: Treble (quarter, quarter, quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter).
- Measure 9: Treble (quarter, quarter, quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter).
- Measure 10: Treble (quarter, quarter, quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter).
- Measure 11: Treble (quarter, quarter, quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter).
- Measure 12: Treble (quarter, quarter, quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter).
- Measure 13: Treble (quarter, quarter, quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter).

Below the staves, the following fret numbers are indicated: 4, #, #, 4, #, #, b, 7, 6, +4, 6, 4, 3.

Musical score for the third system of the Prologue Overture, measures 14-17. The score is written for five staves: Treble Clef (top), Bass Clef (second), Bass Clef (third), Bass Clef (fourth), and Bass Clef (bottom). The time signature is 6/4. The key signature has one sharp (F#). The notes and rests are as follows:

- Measure 14: Treble (quarter, quarter, quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter).
- Measure 15: Treble (quarter, quarter, quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter).
- Measure 16: Treble (quarter, quarter, quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter).
- Measure 17: Treble (quarter, quarter, quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter), Bass (quarter, quarter).

Below the staves, the following fret numbers are indicated: 5, 4, 1, 2.

20

Musical score for measures 20-24. The score consists of five staves. The first staff is in Treble clef, and the other four are in Bass clef. The notation includes various rhythmic patterns and accidentals. Below the staves, there are fingering numbers: 7 6 #, 6 4 #, and 7 6.

25

Musical score for measures 25-28. The score consists of five staves. The first staff is in Treble clef, and the other four are in Bass clef. The notation includes various rhythmic patterns and accidentals. Below the staves, there are fingering numbers: 4 #, 6, and b.

29

Musical score for measures 29-33. The score consists of five staves. The first staff is in Treble clef, and the other four are in Bass clef. The notation includes various rhythmic patterns and accidentals. Below the staves, there are fingering numbers: # 6 4 5 #, b #, and 7 6 #.

34

Musical score for measures 34-38. The score consists of five staves: Treble clef, three Bass clefs, and a Bass clef. The notation includes various rhythmic patterns and accidentals. Below the staves, the following numbers are written: 4 b, 6 5, 6 6 7 6.

39

Musical score for measures 39-43. The score consists of five staves: Treble clef, three Bass clefs, and a Bass clef. The notation includes various rhythmic patterns and accidentals. Below the staves, the following numbers are written: 7 6, 7 6, 7 6, 4 b, 6.

44

Musical score for measures 44-48. The score consists of five staves: Treble clef, three Bass clefs, and a Bass clef. The notation includes various rhythmic patterns and accidentals. Below the staves, the following numbers are written: 6 6 7 6, 7 6, 7 6, 7 6. The final two measures (47 and 48) are marked with first and second endings, indicated by '1.' and '2.' above the staves.

## SCÈNE PREMIÈRE

Le Théâtre représente une Cour magnifique au bord de la Mer. Flore paraît au milieu du Théâtre, suivi de ses Nymphes, & accompagnée de Vertumne, Dieu des Arbres & des Fruits ; & de Palemon, Dieu des eaux : Chacun de ces Dieux conduit une Troupe de Divinités ; L'un mène à sa suite des Dryades et des Sylvains ; Et l'autre des Dieux des Fleuves et des Naïades. Flore chante le récit suivant, pour inviter Vénus à descendre sur terre.

0-2 Flore : *Ce n'est plus le temps de la guerre*

FLORE

Ce n'est plus le temps de la guer-re, le plus puissant des Rois interrompt ses exploits,

pour donner la paix à la ter - re; Ce n'est - re; Descendez, mè - re des A-

mours, ve-nez nous donner de beaux jours. Ve-nez nous don-ner de beaux jours. Descendez, descen-

dez, mè-re des Amours, ve-nez nous don-ner de beaux jours. jours.



0-3 Chœur : *Nous goûtons une paix profonde*

Musical score for the choir introduction, featuring five staves with vocal lines and piano accompaniment in 2/4 time.

CHŒUR DES DIVINITÉS DE LA TERRE ET DES EAUX

Nous goûtons un-e paix profon - de ; les plus doux jeux sont i-ci-bas ; les plus doux jeux sont i-ci-

Nous goûtons un-e paix profon - de ; les plus doux jeux sont i - cibas ; les plus doux jeux sont i-ci-

Nous goûtons un-e paix profon - de ; les plus doux jeux sont i-ci-bas ; les plus doux jeux sont i-ci-

Nous goûtons un-e paix profon - de ; les plus doux jeux sont i-ci-bas ; les plus doux jeux sont i-ci-

6 6 +4 6 6

Musical score for the choir with lyrics, featuring five staves with vocal lines and piano accompaniment in 2/4 time.

bas ; On doit ce re - pos plein d'appas au plus grand Roi du mon - de. On doit ce repos plein d'appas au

bas ; On doit ce re - pos plein d'appas au plus grand Roi du mon - de. On doit ce repos plein d'appas au

bas ; On doit ce re - pos plein d'appas au plus grand Roi du mon - de. On doit ce repos plein d'appas au

bas ; On doit ce re - pos plein d'appas au plus grand Roi du mon - de. On doit ce re - pos plein d'appas au

# # 6 7 + 6 6

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is in treble clef, while the others are in bass clef. The music is written in 3/4 time. It begins with a series of eighth and sixteenth notes, followed by a section with rests and then a continuation of rhythmic patterns. The key signature has one sharp (F#).

The second system of the musical score includes vocal lines and a basso continuo line. The lyrics are in French: "plus grand Roi du monde. Descendez, mère des Amours, venez nous donner de beaux jours. Ve-". The vocal lines are in treble clef, and the basso continuo line is in bass clef. The music is in 3/4 time. The basso continuo line includes figured bass notation: 5, 4, 7 6 # 6, 6 #, #.

Piano accompaniment for the first system, consisting of five staves. The top staff is in treble clef, and the others are in bass clef. The music features a mix of quarter, eighth, and sixteenth notes, with some rests and accidentals (sharps and naturals).

Vocal lines and piano accompaniment for the second system. The system includes four vocal staves and two piano accompaniment staves. The lyrics are in French and are aligned with the vocal lines.

nez, ve - nez nous don - ner, nous don - ner de beaux jours. Ve - nez nous don - ner de beaux jours. Descen -

nez, ve - nez nous donner, nous don - ner de beaux jours. Descen - dez, des - cen - dez, des - cen -

nez, ve - nez nous don - ner, nous don - ner de beaux jours. Ve - nez nous don - ner de beaux jours. Descen -

dez, descen - dez, mè - re des A - mours, Ve - nez nous don - ner de beaux jours. Descen -

6 6 6 7 6 # 6 4 # #

37

Dez, DesCenDez, mè - re des Amours, ve - nez nous don - ner de beaux jours.

dez, des - cen - dez, mère des A - mours, ve - nez nous donner de beaux jours.

dez, des - cen - dez, mè - re des A - mours, ve - nez nous don - ner de beaux jours.

dez, des - cen - dez, mè - re des A - mours, ve - nez nous don - ner de beaux jours.

6 6 b 6 7 6 # 6 6 # 7 6 5 6 4 4 6

Ve-nez, ve-nez nous don - ner de beaux jours ve-nez, ve-nez nous don-

Descen-dez, des-cendez, mè-re des Amours, mè - re des Amours, ve-nez nous don-

Descendez, descendez, mè - re des Amours, ve-nez nous don-

Descendez, descendez, mè - re des Amours, ve-nez nous don-

5 6 4 6 6 5 6

58

Piano accompaniment for the first system, consisting of five staves. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are several accidentals, including flats and naturals, scattered throughout the piece.

Vocal line for the first voice part, starting with the lyrics "ner de beaux jours." The melody is simple and follows the rhythm of the piano accompaniment.

ner de beaux jours.

Vocal line for the second voice part, starting with the lyrics "ner de beaux jours." The melody is simple and follows the rhythm of the piano accompaniment.

ner de beaux jours.

Descendez, descendez,

Vocal line for the third voice part, starting with the lyrics "ner de beaux jours." The melody is simple and follows the rhythm of the piano accompaniment.

ner de beaux jours.

Descendez, descendez,

Vocal line for the fourth voice part, starting with the lyrics "ner de beaux jours." The melody is simple and follows the rhythm of the piano accompaniment.

ner de beaux jours.

Descen-

Piano accompaniment for the second system, featuring a single staff with a complex melodic line. Below the staff is figured bass notation:  $\flat 7$ ,  $\frac{6}{4}$ ,  $5$ ,  $\frac{6}{4}$ ,  $6$ ,  $6$ ,  $6$ ,  $6$ .

Piano accompaniment for the first system, consisting of five staves. The first four staves are mostly empty with rests, while the fifth staff (bass clef) has a few notes in the final measure.

Vocal line with lyrics and piano accompaniment for the second system. The lyrics are: "Des - cen - dez, des-cen-  
descendez, descendez, mè-re des Amours, ve - nez, ve - nez nous donner de beaux jours.  
descendez, descendez, mè-re des Amours, ve - nez ve - nez nous donner de beaux jours  
dez, descendez, descendez, mère des A-mours, ve-nez nous don-ner de beaux jours. Descen-  
6 6 # 6



The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is in Treble clef, and the bottom four staves are in Bass clef. The music is written in a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). The notation includes various note values such as quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests and dynamic markings.

The second system of the musical score includes vocal lines and a bass line. The vocal lines are in Treble clef, and the bass line is in Bass clef. The lyrics are written below the vocal staves. The bass line includes figured bass notation (numbers 6, 7, 6, 7, 6, 6, 7, 6, 7, 6, 6, 7+6) below the notes.

de z, mè - re des Amours, descen-dez, descen-dez, mè - re des Amours, mère des A -

8 Descendez, descendez, mè-re des Amours, descen-dez, descen-dez, descen-dez, mè-re des A -

8 descen-dez descen-dez, mè-re des Amours, descen-dez descen-dez, mère des A -

de z, des-cendez, mè - re des Amours, descen-dez, descen-dez, mè - re des A -

6 7 6 7 6 6 7 6 7 6 6 7+6

mours, ve - nez nous don-ner de beaux jours. Ve-nez, ve - nez nous don-ner de beaux jours. Descen - jours.

<sup>8</sup>mours, ve - nez nous don-ner de beaux jours. Ve-nez, ve - nez nous don-ner de beaux jours. jours.

<sup>8</sup>mours, ve - nez nous don-ner de beaux jours. Ve-nez, ve - nez nous don-ner de beaux jours. jours.

mours, ve - nez nous don-ner de beaux jours. Ve-nez, ve - nez nous don-ner de beaux jours. Descen - jours.

6 6 4

## 0-4 Air pour les Driades, les Silvains, les Dieux des Fleuves, et des Nayades.

Musical score for measures 0-4. The score is written for five staves: a treble clef staff and four bass clef staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music features a melodic line in the treble and a complex accompaniment in the bass.

Musical score for measures 6-11. The score is written for five staves: a treble clef staff and four bass clef staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music continues with a melodic line in the treble and a complex accompaniment in the bass. A double bar line with repeat dots is present at the end of measure 11.

Musical score for measures 12-17. The score is written for five staves: a treble clef staff and four bass clef staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music continues with a melodic line in the treble and a complex accompaniment in the bass.

Musical score for measures 18-23. The score is written for five staves: a treble clef staff and four bass clef staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music continues with a melodic line in the treble and a complex accompaniment in the bass. The score ends with a double bar line and repeat dots.

0-5 Vertumne, Palemon : *Rendez-vous, beautés cruelles*

VERTUMNE

Ren - dez - vous, beautés cru - el - les, sou - pi - rez, sou - pi - rez à vo - tre  
Souffrons tous qu'A mour nous bles - se, languis - sons, languissons, puis - qu'il le

5 PALEMON

1. tour. Voi - ci la Rei - ne des Bel - les, qui vient ins - pi - rer l'amour.  
faut. Que sert un cœur sans ten - dresse ? Est - il un plus grand défaut ?

10 2. VERTUMNE

3. - mour. Un bel ob - jet tou - jours sé - vè - re, ne se fait jamais bien ai - mer. C'est la beau -  
- faut ?

15

té qui commen - ce de plai - re, mais la dou - ceur a - chè - ve de charmer.

19 1. C'est la beauté qui commen - ce de plai - re, mais la douceur a - chè - ve de charmer. - mer.  
2. C'est la beauté qui commen - ce de plai - re, mais la douceur a - chè - ve de charmer. - mer.

Après ce Duo, Vertumne commence le second couplet :  
Souffrons, &c. Palemon continue, & ils repètent de suite : Un  
bel objet, &c. jusqu'à la fin du Duo.

0-6 Menuet

Musical score for Menuet (0-6) in 3/4 time, featuring five staves: two treble clefs (violin and flute), two bass clefs (viola and cello), and a double bass clef (bass). The piece consists of 6 measures.

10

Musical score for Menuet (10-16) in 3/4 time, featuring five staves: two treble clefs (violin and flute), two bass clefs (viola and cello), and a double bass clef (bass). The piece consists of 7 measures.

0-7 Flore : *Est-on sage dans le bel âge*

FLORE

Musical score for Flore (0-7) in 3/4 time, featuring two staves: a treble clef (soprano) and a bass clef (bass). The piece consists of 7 measures.

Est - on sa - ge dans le bel â - ge, est - on sa - ge de n'ai - mer pas ?  
L'amour char - me ceux qu'il dé - sar - me, l'a-mour char - me, cé - dons - lui tous.

9

Musical score for Flore (9-16) in 3/4 time, featuring two staves: a treble clef (soprano) and a bass clef (bass). The piece consists of 8 measures.

Que sans ces - se l'on se pres - se de goû - ter les plai - sirs i - ci - bas :  
No - tre pei - ne se - rait vai - ne de vou - loir ré - sis - ter à ses coups :

17

Musical score for Flore (17-24) in 3/4 time, featuring two staves: a treble clef (soprano) and a bass clef (bass). The piece consists of 8 measures.

la sa - ges - se de la jeu - nes - se, c'est de sa - voir jou - ir de ses ap - pas.  
quel - que chaî - ne qu'un a - mant pren - ne, la li - ber - té n'a rien qui soit si doux.

[Edition Ballard] On reprend le menuet ci-devant.

## SCÈNE II

Venus descend dans une grande machine de nuages, au travers de laquelle on découvre son Palais. Les Divinités de la Terre & des Eaux recommencent de joindre leurs voix & continuent leurs danses.

0-8 Chœur : *Nous goûtons une paix profonde*

CHŒUR DES DIVINITÉS DE LA TERRE ET DES EAUX

Nous goûtons un-e paix profon - de ; les plus doux jeux sont i-ci-bas ; les plus doux jeux sont i-ci-

Nous goûtons un-e paix profon - de ; les plus doux jeux sont i-cibas ; les plus doux jeux sont i-ci-

Nous goûtons un-e paix profon - de ; les plus doux jeux sont i-ci-bas ; les plus doux jeux sont i-ci-

Nous goûtons un-e paix profon - de ; les plus doux jeux sont i-ci-bas ; les plus doux jeux sont i-ci-

6 6 +4 6 6

8

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The remaining four staves are in bass clef. The music is written in a common time signature and features a variety of rhythmic values including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests.

The second system of the musical score features four vocal lines and a basso continuo line. Each vocal line begins with a soprano clef (C1) and contains the lyrics: "bas ; On doit ce re - pos plein d'appas au plus grand Roi du mon - de. On doit ce repos plein d'appas au". The basso continuo line is in bass clef and includes figured bass notation: # # 6 7 + 6 6. The lyrics are repeated under each vocal line.

plus grand Roi du mon - de. Descendez, mère des Amours, ve-nez nous don-ner de beaux jours. Ve-

plus grand Roi du mon - de. Descendez, mère des Amours, ve-nez nous don-ner de beaux jours. Ve-

plus grand Roi du mon - de. Descendez, mère des Amours, ve-nez nous don-ner de beaux jours. Ve-

plus grand Roi du mon - de. Descendez, mère des Amours, ve-nez nous don-ner de beaux jours. Descen-

5 4 7 6 # 6 6 # #



nez, ve - nez nous don - ner, nous don - ner de beaux jours. Ve - nez nous don - ner de beaux jours. Descen-

nez, ve - nez nous donner, nous don - ner de beaux jours. Descen-dez, des - cen - dez, des-cen-

nez, ve - nez nous don - ner, nous don - ner de beaux jours. Ve - nez nous don - ner de beaux jours. Descen-

dez, descen - dez, mè - re des A - mours, Ve - nez nous don - ner de beaux jours. Descen-

6 6 6 7 6 # 6 4 # #

Piano accompaniment for the first system, consisting of five staves. The music is in a minor key and features a variety of rhythmic values including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests and accidentals.

Vocal lines for the second system, including lyrics in French and fingerings for the bass line.

Dez, DesCenDez, mè - re des Amours, ve - nez nous don - ner de beaux jours.

dez, des - cen - dez, mère des A - mours, ve - nez nous donner de beaux jours.

dez, des - cen - dez, mè - re des A - mours, ve - nez nous don - ner de beaux jours.

dez, des - cen - dez, mè - re des A - mours, ve - nez nous don - ner de beaux jours.

6 6 b 6 7 6 # 6 6 # 7 6 5 6 4 6

The first system consists of five staves of music. The top staff is in treble clef, and the four lower staves are in bass clef. The music is written in a common time signature and features a variety of rhythmic values including eighth, quarter, and half notes, along with rests.

Ve-nez, ve-nez nous don - ner de beaux jours ve-nez, ve-nez nous don-

8 Descen-dez, des-cendez, mè-re des Amours, mè - re des Amours, ve-nez nous don-

8 Descendez, descendez, mè - re des Amours, ve-nez nous don-

Descendez, descendez, mè - re des Amours, ve-nez nous don-

8 6 4 6 6 8 6

Piano accompaniment for the first system, consisting of five staves. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are several accidentals, including flats and naturals, scattered throughout the piece.

Vocal line for the first voice part, starting with a treble clef and a key signature of one flat. The melody begins with a quarter note followed by a half note, then rests.

ner de beaux jours.

Vocal line for the second voice part, starting with a treble clef and a key signature of one flat. The melody begins with a quarter note followed by a half note, then rests.

ner de beaux jours.

Descendez, descendez,

Vocal line for the third voice part, starting with a treble clef and a key signature of one flat. The melody begins with a quarter note followed by a half note, then rests.

ner de beaux jours.

Descendez, descendez,

Vocal line for the fourth voice part, starting with a bass clef and a key signature of one flat. The melody begins with a quarter note followed by a half note, then rests.

ner de beaux jours.

Descen-

Piano accompaniment for the second system, featuring a bass clef and figured bass notation. The figures are: b7, 6/4, 5/4, 6, 6, 6, 6.

Des - cen - dez, des-cen-

8 descendez, descendez, mè-re des Amours, ve - nez, ve - nez nous donner de beaux jours.

8 descendez, descendez, mè-re des Amours, ve - nez ve - nez nous donner de beaux jours

dez, descendez, descendez, mère des A-mours, ve-nez nous don-ner de beaux jours. Descen-

6 6 # 6

dez, mè - re des Amours, descen-dez, descen-dez, mè - re des Amours, mère des A -  
 Descendez, descendez, mè-re des Amours, descen-dez, descen-dez, descen-dez, mè-re des A -  
 descen-dez descen-dez, mè-re des Amours, descen-dez descen-dez, mère des A -  
 dez, des-cendez, mè - re des Amours, descen-dez, descen-dez, mè - re des A -

6 7 6 7 6 6 7 6 7 6 7 6 6 7 + 6

mours, ve - nez nous don-ner de beaux jours. Ve-nez, ve - nez nous don-ner de beaux jours. Descen - jours.

mours, ve - nez nous don-ner de beaux jours. Ve-nez, ve - nez nous don-ner de beaux jours. jours.

mours, ve - nez nous don-ner de beaux jours. Ve-nez, ve - nez nous don-ner de beaux jours. jours.

mours, ve - nez nous don-ner de beaux jours. Ve-nez, ve - nez nous don-ner de beaux jours. Descen - jours.

mours, ve - nez nous don-ner de beaux jours. Ve-nez, ve - nez nous don-ner de beaux jours. Descen - jours.

## 0-9 Vénus : Pourquoi du ciel m'obliger à descendre

VENUS

Pourquoi du ciel m'obliger à des - cendre ? Mon mérite en ces lieux n'a plus rien à pré-

tendre : En vain vous m'y ren - dez ces honneurs so - len - nels : Le mépris est mon seul par-

ta - ge, et depuis qu'à Psy - ché les a - veu - gles mor - tels de leurs vœux adres-sent l'hom-

ma - ge, Vénus de - meu - re sans au - tels. Dans u - ne si hon - teu - se of -

fen - se, laissez-moi, sans té - moins, ré - sou - dre ma ven - gean - ce.

6 6 6

# #

+6 b 6

# #

6 6 6



## SCÈNE III

Flore, & les autres Dieux se retirent,  
L'Amour descend dans un Nuage.

## 0-10 Ritournelle

5

9

13

Musical score for measures 13-15. The score is written for five staves: Treble Clef (top), two Bass Clefs (middle), and two Bass Clefs (bottom). The music features a complex rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes, and various accidentals (sharps, flats, naturals).

16

Musical score for measures 16-18. The score is written for five staves: Treble Clef (top), two Bass Clefs (middle), and two Bass Clefs (bottom). The music continues with complex rhythmic patterns and accidentals.

19

Musical score for measures 19-22. The score is written for five staves: Treble Clef (top), two Bass Clefs (middle), and two Bass Clefs (bottom). The music continues with complex rhythmic patterns and accidentals.

23

Musical score for measures 23-25. The score is written for five staves: Treble Clef (top), two Bass Clefs (middle), and two Bass Clefs (bottom). The music continues with complex rhythmic patterns and accidentals. The final measure (25) includes first and second endings, indicated by '1.' and '2.' above the staff.

0-11 Vénus : *Mon fils, si tu plains mes malheurs*

VENUS à l'Amour

Mon fils, si tu plains mes malheurs, fais-moi voir que tu m'es fi - dè-le. Tu sais combien Psy-

ché me dé-ro - be d'honneurs, elle est mon en-ne - mi-e, il faut me vanger d'el-le. Pour ser-vir mon jus-te cou-

roux, prends de tes traits les plus à crain-dre, un trait qui la puis-se contrain-dre de se donner au plus indigne é -

poux, dont jamais u-ne belle ait eu lieu de se plain-dre. Cours, vol - - le, et par de prompts ef -

fets mon-tre que tu prends part aux af-fronts qu'on m'a faits. Cours, vol - -

- le, et par de prompts ef - fets, mon-tre que tu prends part aux affronts qu'on m'a faits.

0-12 [Entr'acte]

Musical score for measures 0-6. The score is written for five staves: Treble clef (top), Bass clef (second), Bass clef (third), Bass clef (fourth), and Bass clef (bottom). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. Fingerings are indicated by numbers 4, 2, 6, 7, +6, 7, 6, and # below the bottom staff.

Musical score for measures 7-13. The score is written for five staves: Treble clef (top), Bass clef (second), Bass clef (third), Bass clef (fourth), and Bass clef (bottom). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. Fingerings are indicated by numbers 4, #, #, 4, #, #, b, 7, 6, +4, 6, 4, and 3 below the bottom staff.

Musical score for measures 14-15. The score is written for five staves: Treble clef (top), Bass clef (second), Bass clef (third), Bass clef (fourth), and Bass clef (bottom). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/4. The score includes first and second endings, indicated by '1.' and '2.' above the staves. Fingerings are indicated by the number 5 below the bottom staff.

20

Musical score for measures 20-24. The score consists of five staves: Treble clef, two Bass clefs, and a Bass clef with a double bar line. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The bottom staff contains figured bass notation: 7 6 # 6 4 # 7 6.

25

Musical score for measures 25-28. The score consists of five staves: Treble clef, two Bass clefs, and a Bass clef with a double bar line. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The bottom staff contains figured bass notation: 4 # 6 b.

29

Musical score for measures 29-33. The score consists of five staves: Treble clef, two Bass clefs, and a Bass clef with a double bar line. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The bottom staff contains figured bass notation: # 6 4 5 5 b 5 7 6 5.



# ACTE PREMIER

Le Théâtre représente d'un côté, un agréable paysage au pied d'une montagne qui s'élève jusqu'au Ciel : De l'autre côté, on voit paroître une campagne à perte de vue.

## SCÈNE PREMIÈRE

AGLAURE, CIDIPPE.

### 1-1 Aglaure, Cidippe : *Enfin ma sœur le ciel est apaisé*

Ritournelle

7

12

18

AGLAURE

Enfin, ma sœur, le ciel est a-pai-sé, et le serpent qui nous rendait à plaindre, va n'être plus à

22

crain - dre. Tout pour le sa - cri - fice est i - ci dis - po - sé ; Psyché, pour l'of-frir, va s'y

25 CIDIPE

rendre. Les peuples, d'erreurs préve-nus, la nommaient une autre Venus ; Sur la Divinité c'était trop entre-

28 AGLAURE

pren - dre. Ils en sont tous as-sez pu-nis par les maux in-fi - nis que du serpent nous a causé la

31 CIDIPE

ra - ge. Ne songeons plus a nos malheurs pas - sés, le serpent, en ces lieux, ne fait plus de ra -

33 AGLAURE

vage ; ce sont des malheurs ef-fa - cés. A - près un temps plein d'o - ra - ges, quand le

39

calme est de re - tour, - tour, qu'a-vec plai - sir, d'un beau jour on goû - te

47

les a-van - ta - ges ! qu'a-vec plai - sir, d'un beau jour on goû - te les a-van - ta -

55 CIDIPE

ges ! Tout succède à nos dé - sirs ; si des rigueurs inhu - mai - nes nous ont cau - sé des sou-



62

1. 2.

pirs : - pirs : on ne con-naît les plaisirs qu'après l'é-preu-ve des pei - nes. On ne con naît les plai-

6 6 7 6

72

AGLAURE

sirs, qu'après l'é-preuve des pei - nes. Mais d'où vient qu'avec tant d'attraits, Psyché n'aima ja-

5 6 6 6 # 5

79

CIDIPPE

mais ? Qui brave trop l'A - mour doit craindre sa co-lè-re. Il est un fa-tal moment, où l'osier le plus sé-

# 6 4 # 6 6

86

1. 2.

vè - re se rend aux vœux d'un amant : Il - mant : Et plus la bel - le dif - fè - re,

6 6 # 6 #

94

plus elle ai - me ten - drement. Et plus la bel - le dif - fè - re, plus elle ai - me,

4 # # 6

103

AGLAURE CIDIPPE

1. 2.

plus elle ai - me ten-drement. Lycas vient à nous. Son visa-ge nous marque une vi-ve dou-

6 5 6

## SCÈNE II

AGLAURE, CIDIPPE, LYCAS.

1-2 Aglaure, Cidippe, Lycas : *Ah, princesses !*

LYCAS                      AGLAURE                      LYCAS

- leur... Ah, prin - cesses ! De quel malheur ce soupir est-il le pré - sage ? Ignorez-vous en-

# 6 6 b 6 5

5

CIDIPPE                      LYCAS

cor le des-tin de Psy - ché ? Qu'avons-nous à craindre pour el - le ? La dis -

6 b5

8

grâ - ce la plus cru - el - le, dont vous puissiez ja - mais a-voir le cœur tou - ché. Tandis que chacun en sou-

b7 6 4 6 # 6 6

12

pi-re, elle seule ignore son sort ; et c'est i-ci qu'on lui va di - re, que le ciel irri - té la condamne à la

b 6 5 b

16

AGLAURE  
À la mort ! et le roi n'y mettrait point d'ob - sta - cle ?

CIDIPPE  
À la mort ! et le roi n'y mettrait point d'ob - sta - cle ?

LYCAS  
mort. Le roi d'a - bord nous a ca - ché l'o -

20

ra - cle ; mais malgré - lui le grand prêtre a par - lé. Ah ! Pourquoi n'a - t'il pu se tai - re ? Voi - ci ce qu'il a révé -

24

lé, et l'arrêt qui nous déses - pè - re. Vous al - lez voir augmenter les mal -

28

heurs qui vous ont coûté tant de pleurs, si Psyché sur le Mont, pour ex - pi - er son cri - me, n'attend que le ser -

32

CIDIPPE  
pent la prenne pour vic - ti - me. Et Psyché ne sait rien de ce funeste ar - rêt ?

LYCAS  
Pour se rendre Venus pro -

36

AGLAURE

pice, elle croit n'avoir intérêt qu'à venir en ces lieux, offrir un sacrifice. Voilà l'effet de ce nom de Ve-

40

CIDIPPE

nus, on traitait Psyché d'immortelle. C'est de là que nos maux et les siens sont venus : qui croirait que ce

44

AGLAURE

Ah ! qu'il est dangereux de trou -

CIDIPPE

Ah ! qu'il est dangereux de trou -

fut un crime d'être belle ?

49

1. ver un sort heureux dans une injuste louange ! - an - ge ! En vain on veut se fla -

2. ver un sort heureux dans une injuste louange ! - an - ge ! En vain on veut se fla -

56

ter, tôt ou tard le ciel se venge, quand on ose l'irriter. Tôt ou tard le ciel se venge, quand on

ter, tôt ou tard le ciel se venge, quand on ose l'irriter. Tôt ou tard le ciel se venge, quand on

63

o - se, quand on o - se l'i - ri - ter.

o - se, quand on o - se l'i - ri - ter.

LYCAS  
Voyez comme chacun, regrettant la princesse, abandon-ne son

6 b 6 4

68

AGLAURE  
CIDIPPE  
LYCAS

Pleu - rons, pleu - rons ; en

Pleu - rons, pleu - rons ; en

cœur à l'ennui qui le pres - se. Pleu - rons, pleu - rons ; en

7 # 6 4 5 # b6 4 6

73

de si grands malheurs, on ne peut trop ver - ser de pleurs. Pleu - rons, pleu - rons ; en

de si grands malheurs, on ne peut trop verser de pleurs. Pleu - rons, pleu - rons ; en

de si grands malheurs, on ne peut trop verser de pleurs. Pleu - rons, pleu - rons ; en

5 6 5 6 7 6 6 5 b

79

de si grands malheurs, on ne peut trop ver-ser de pleurs. On ne peut  
de si grands malheurs, on ne peut trop ver-ser de pleurs. On ne peut  
de si grands malheurs, on ne peut trop ver-ser de pleurs. On ne peut trop ver-ser de

b5 6 6 6

84

trop ver-ser de pleurs. Pleu-rons ; en de si grands malheurs, on ne peut trop ver-ser de  
trop ver-ser de pleurs. Pleu-rons ; en de si grands malheurs, on ne peut trop ver-ser de  
pleurs. Pleu-rons, pleu-rons ; en de si grands malheurs, on ne peut trop ver-ser de

b 5 6 6

90

pleurs. On ne peut trop ver-ser de pleurs. Pleurons, pleurons ; en de si grands malheurs, on ne peut  
pleurs. On ne peut trop ver-ser de pleurs. Pleurons, pleurons ; en de si grands malheurs, on ne peut  
pleurs. On ne peut trop ver-ser de pleurs. Pleu-rons, pleurons ; en de si grands malheurs, on ne peut

5 6 6 b 6 # 6 #

trop ver-ser de pleurs. On ne peut trop ver - ser de pleurs.

trop ver-ser de pleurs. On ne peut trop ver - ser de pleurs.

heurs, on ne peut trop, on ne peut trop ver - ser de pleurs.

Une troupe de personnes désolées viennent vers la montagne déplorer la disgrâce de Psyché. Leurs plaintes sont exprimées par une Femme & par deux Hommes affigés. Ils sont suivis de six personnes qui jouent de la Flûte, & de huit autres qui portent des Flambeaux semblables à ceux dont les Anciens se servaient dans les Pompes funèbres.

### 1-3 Plainte italienne

Violons

Flûtes

19

Flûtes

Musical score for Flûtes, measures 19-27. The score is written for a grand staff (treble and bass clefs) and includes three additional staves for woodwinds. The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The music features a melodic line in the upper staves and a bass line in the lower staves, with various rhythmic patterns and dynamics.

28

Musical score for Flûtes, measures 28-36. The score is written for a grand staff (treble and bass clefs) and includes three additional staves for woodwinds. The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The music continues with a melodic line in the upper staves and a bass line in the lower staves, featuring various rhythmic patterns and dynamics.



1-4 Femme et hommes affligés : *Deh piangete al pianto mio*

UNE FEMME ALLIGÉE

Deh, pian-ge - te al pian-to mi - o, Deh, pian-ge - te al pianto mi-o, pian-ge -

9

- te al pian-to mi - o, sassi du-ri, an-ti-che sel-ve, la-gri-mate, fonti, belve, la-gri-ma - te, lagri-

18

mate, fonti e belve, d'un bel vo-to il fa-to ri-o il fa - to ri-o. Deh, pian-ge - te al pianto mi-o,

27

Deh, pian-ge-te al pianto mi-o, pian-ge - - te al pian-to mi - o.

Flûtes

36

UN HOMME AFFLIGÉ  
Ahi do - lo-re! cruda

UN HOMME AFFLIGÉ  
Ahi mar - ti-re!

44

empia sor - te, Cie-li,  
 mor - te, che con-dan-ni a mo - rir che con-dan-ni a mo - rir, a mo - rir tan-ta bel - tà!  
 em - pia sor - te, che con-dan-ni a morir che con-dan-ni a mo - rir tan-ta bel - tà!

52

stelle, ahi crudel-tà ahi crudel-tà!  
 Cie-li, stelle, ahi crudel-tà, ahi crudel-tà!  
 Cie-li,

62

Cie-li, stelle,  
 Cie-li, stelle,  
 stelle, ahi crudel - tà, cie - li, stelle, ahi crudel-tà, ahi crudel - tà

71

ahi crudel-tà, ahi\_\_\_\_\_ crudeltà! Cielì, stelle, ahi crudel-

ahi crudel-tà, ahi\_\_\_\_\_ crudeltà! Cielì, stelle, ahi crudel-

Cie-li, stel-le, ahi cru-del - tà! Cielì, stelle, ahi crudel-

81

tà, ahi\_\_\_\_\_ crudeltà!

tà, ahi\_\_\_\_\_ crudeltà!

tà, ahi crudel - tà!

1-5 Femme affligée : *Rispondete a miei lamenti*

[Version manuscrit Versailles]

FEMME AFFLIGÉE

[Ris-pon - de - te a mie - - i la-men - ti, Ris-pon-  
de - te a mie-i la - men - ti, Ris - pon-de - - te a mie - - i  
la - men - ti: An-tri ca-vi, as - co-se ru-pi; Deh, ri - di - te, fun - di cu - pi, Deh, ri-  
di - te, ri-di - te, fun-di cu - pi, Del mio duo-lo i mesti ac-cen - ti, i mesti, ac-cen - ti.  
Rispon-de - - te a mie - - i la-men-ti, Rispon-de - te a mie - i lamenti, Ris-  
ponde - - te a mie - - i la - men - ti.]

6  
11  
17  
23  
30

4  
#  
7  
6  
5  
4  
3

6  
5  
6  
#  
7  
6  
6  
4  
2

4  
#  
6  
#  
b  
#  
b  
#

b $\flat$ 6  
4  
7  
6  
6  
6  
5

7  
6  
6  
4  
2

[Version édition Ballard]

FEMME AFFLIGÉE

Ris - pon - de - - te a mie - - i la - men - ti, Ris - pon -  
 de - te a mie - i la - men - ti, Ris - pon - de - - te a mie - - i la -  
 men - ti: An - tri ca - vi, as - co - se ru - pi; Deh, ri - di - te, fun - di cu - pi, Deh, ri - di - te, ri -  
 di - te, fun - di cu - pi, Del mio duolo i mesti ac - cen - ti, i mes - ti, ac - cen - ti. Rispon -  
 de - - te a mie - - i la - men - ti, Ris - pon - de - te a mie - i la men - ti, Ris -  
 pon - de - - te a mie - - i la - men - ti.

Musical score for 'FEMME AFFLIGÉE' in 3/4 time, featuring a vocal line and guitar accompaniment. The score is divided into systems, with measure numbers 6, 11, 18, 24, and 30 indicated at the beginning of each system. The guitar part includes chord diagrams and fingering instructions.

1-6 Hommes affligés : *Com'esser può fra voi*

Com'esser può fra voi, o Numi eter-ni! chi voglia estinta una beltà innocen-te! Ahi

che tan-to rigor, Cielo inclemen-te, Vin-ce di crudel-tà gli stessi infer-ni! Ahi!

che tanto rigor, Cielo inclemente! Vince di crudel-tà gli stessi infer-ni! Dio se-  
Nume fie-ro!

Nume fie-ro! Perchè tan-to ri-gor contro inno-cen-te cor? Perchè  
ve-ro! Dio se-ve-ro! Perchè tan-to ri-gor contro inno-cen-te

tan-to ri-gor perchè tan-to ri-gor contro inno-cen-te cor? Ahi! sen-tenza inu-  
cor? Perchè tan-to ri-gor perchè tanto ri-gor contro inno-cen-te cor? Ahi, senten-za inu-di-

27

di-ta! Dar morte à la bel-tà, ch'al-trui dà vi-ta, ch'al-trui dà vi - ta! Dar morte à la bel-ta! Ahi sen-ten - za inu-di-ta! Dar morte à la bel-tà, ch'al-trui dà vi - ta! Dar mor - te à la bel-tà, ch'al-trui dà vi - ta!

36

tà, ch'altrui dà vi - ta! Ahi! sen-ten-za i-nu-di-tà, dar morte à la bel-tà, ch'altrui dà vi - ta! tà, ch'al - trui dà vi - ta! Ahi! sen-tenza inu - di-tà, dar mor - te à la bel-tà, ch'altrui dà vi - ta!

Ces plaintes sont entrecoupées ici par une Entrée de Ballet qui se fait par les huit personnes qui portent les flambeaux.

## 1-7 Air

4

9

Musical score for measures 9-12. The score is written for five staves: Treble Clef (top), Bass Clef (second), Bass Clef (third), Bass Clef (fourth), and Bass Clef (bottom). The key signature is one sharp (F#). Measure 9 starts with a treble clef staff containing a dotted quarter note (F#), an eighth note (G), a dotted quarter note (A), and a quarter note (B). The bass clef staves contain various chords and single notes. Measure 10 features a treble clef staff with a quarter rest, followed by a dotted quarter note (B), an eighth note (C), and a dotted quarter note (D). Measure 11 has a treble clef staff with a dotted quarter note (E), an eighth note (F), and a dotted quarter note (G). Measure 12 continues with a treble clef staff with a dotted quarter note (A), an eighth note (B), and a dotted quarter note (C).

13

Musical score for measures 13-17. The score is written for five staves: Treble Clef (top), Bass Clef (second), Bass Clef (third), Bass Clef (fourth), and Bass Clef (bottom). The key signature is one flat (Bb). Measure 13 starts with a treble clef staff containing a dotted quarter note (Bb), an eighth note (C), and a dotted quarter note (D). The bass clef staves contain various chords and single notes. Measure 14 features a treble clef staff with a dotted quarter note (E), an eighth note (F), and a dotted quarter note (G). Measure 15 has a treble clef staff with a dotted quarter note (A), an eighth note (B), and a dotted quarter note (C). Measure 16 includes a first ending bracket (1.) over measures 16 and 17. Measure 17 includes a second ending bracket (2.) over measures 16 and 17.

18

Musical score for measures 18-21. The score is written for five staves: Treble Clef (top), Bass Clef (second), Bass Clef (third), Bass Clef (fourth), and Bass Clef (bottom). The key signature is one flat (Bb). Measure 18 starts with a treble clef staff containing a dotted quarter note (Bb), an eighth note (C), and a dotted quarter note (D). The bass clef staves contain various chords and single notes. Measure 19 features a treble clef staff with a dotted quarter note (E), an eighth note (F), and a dotted quarter note (G). Measure 20 has a treble clef staff with a dotted quarter note (A), an eighth note (B), and a dotted quarter note (C). Measure 21 continues with a treble clef staff with a dotted quarter note (D), an eighth note (E), and a dotted quarter note (F).

22

Musical score for measures 22-25. The score is written for five staves: Treble Clef (top), Bass Clef (second), Bass Clef (third), Bass Clef (fourth), and Bass Clef (bottom). The key signature is one flat (Bb). Measure 22 starts with a treble clef staff containing a dotted quarter note (Bb), an eighth note (C), and a dotted quarter note (D). The bass clef staves contain various chords and single notes. Measure 23 features a treble clef staff with a dotted quarter note (E), an eighth note (F), and a dotted quarter note (G). Measure 24 has a treble clef staff with a dotted quarter note (A), an eighth note (B), and a dotted quarter note (C). Measure 25 continues with a treble clef staff with a dotted quarter note (D), an eighth note (E), and a dotted quarter note (F).



26

30

1-8 Femme désolée : *Ahi! ch'indarno si tarda!*

Ahi, ch'indar-no si tar-da, non re-sis-te a li Dei morta-le affet-to;

Alto impe-ro ne sfor-za, o-ve comman-da il Ciel, l'uom ce-de a for-za.

Alto impe-ro ne sfor-za, o-ve comman-da il Ciel, l'uom ce-de a for-za.

[Édition Ballard : *Ahi, dolore!* page 49]

Ahi, do-lo-re!

## SCÈNE III

AGLAURE, CIDIPPE, PSYCHÉ.

1-9 Aglaure, Cidippe, Psyché : *Psyché vient ; à la voir je tremble*

AGLAURE CIDIPPE

Psyché vient ; à la voir je trem-ble Quel sup - plice ! le moyen de lui dire a -

5 PSYCHÉ à ses sœurs

dieu ? Ain - si pour vous rendre en ce lieu, vous a - vez pré - ve - nu l'heu - re du sa - cri -

8 AGLAURE

Ah ! ma sœur ! ah ! ma sœur !

CIDIPPE PSYCHÉ

fi - ce ? Ah ! ma sœur ! ah ! ma sœur ! Quels sont vos déplaisirs ? Quoi ? dans un

12

jour si rem - pli d'al - lé - gres - se, où du ciel la co - lè - re ces - se, vous pouvez pousser des sou -

15 AGLAURE CIDIPPE PSYCHÉ

pirs ? Nous plaignons notre er - reur. Ah ! trop funes - tes charmes ! Dites - moi donc le sujet de vos

18

AGLAURE  
 Quand vous saurez ce qui les fait couler... Adieu, nous n'avons pas la force de parler.

CIDIPPE  
 larmes ? Quand vous saurez ce qui les fait couler... Adieu, nous n'avons pas la force de parler.

SCÈNE IV

PSYCHÉ, LE ROI.

1-10 Psyché, le Roi : *Seigneur, vous soupirez vous-même ?*

PSYCHÉ  
 Seigneur, vous soupi-rez vous- même ? Quels que soient vos malheurs, dois- je les i-gno-

LE ROI  
 rer ? Apprends de mes sou - pirs mon in - for-tune ex - trê - me, apprends ce que mon

cœur tremble à te décl-a-rer. Quand on se voit ré-duit à per-dre ce qu'on ai - me, il est per -

PSYCHÉ LE ROI  
 mis de sou-pirer. Et qui donc perdrez-vous ? Tout ce qu'en ma fa - mille j'avais de cher, de pré-ci-

15

eux : Le barba-re décrêt des Dieux nous demande ton sang. Il faut mourir, ma fil-le, il faut sur ce ro-

18

cher, t'ex-po-ser au serpent ; Et lors-que ma dou-leur par mes lar-mes s'ex-prime, c'est pour toi, de ces

22

PSYCHÉ

Dieux dé-plo-ra - ble vic - ti - me, que ma tendres-se les ré-pand. Si par mon sang leur co-lè - re s'ap-

25

LE ROI

pai-se, plaignez-vous u-ne mort qui fi - nit vos mal-heurs ? Il se peut que ta mort leur

28

plaise, et tu con-damnes mes douleurs ? Ne dis point que le ciel désormais sans co - lè-re, semble adoucir le

32

coup qui me pri-ve de toi. Quand on voit des malheurs qui ne sont que pour soi, le bien public ne tou-che

35

guère ; et si l'Ora-cle doit me plai-re, à me regarder comme roi : j'en frémis, j'en tremble d'ef-

38

PSYCHÉ LE ROI

froi, à me regarder comme père. Il faut suivre l'ordre des Dieux. À des ordres si redou-

# 4 #

41

ta - bles ; je ne les connais point, ces dieux im-pi-toy - a-bles, qui veulent m'arra - cher ce que j'ai-me le

6 6 6 5/6 4 3

45

PSYCHÉ LE ROI

mieux. Par cet empor - te - ment, n'atti - rez point leur hai-ne. Que peuvent-ils pour augmenter ma

6 6 6 7 6

48

PSYCHÉ

peine ? Je souffre en te per-dant, tout ce qu'on peut souf - frir. Adieu, Seigneur, je vais mou-

6 6 4 3 6 4 #

52

LE ROI PSYCHÉ LE ROI

rir. Tu me quit-tes ! Je veux vous épargner un cri-me. Quoi ? du Serpent tu seras la vic-

6 b 6 5

55

PSYCHÉ LE ROI PSYCHÉ

ti-me ? Vivez heu - reux. Ah, le puis-je sans toi ? Ne pleurez point ma mort, la cause en est trop

6 4 3

59

LE ROI

PSYCHÉ

bel - le. Tu vas sur le ro - cher, cruel-le, ar-rê-te ! que fais-tu ? Je fais ce que je

6

62

LE ROI

PSYCHÉ

dois. Au monstre sans trembler, tu te li - vres toi - même ? Ma fer-me-té, quand vous vous a - lar -

6 7 6 b 6

66

LE ROI

mez, doit vous plaire, si vous m'ai - mez. Et tu peux douter que je t'aime ? Ciel ! que vois-je ? on l'en-

4 #

69

lève, et les vents ennemis, pour la conduire au monstre, ont déployé leurs ailes ! Dieux cruels, qui l'avez per-

6

72

mis, ac-cablez-vous ain - si ceux qui vous sont fi - dè - les ? Dieux cruels, qui l'avez per -

4 3 6 6

75

mis, ac - cablez-vous ain - si ceux qui vous sont fi - dè - les ?

4 #

Quatre Zephirs volent vers Psyché qui est sur la Montagne,  
& l'enlèvent sur le Ceintre.

## 1-11 [Entr'acte]

Musical score for measures 1-11. The score is written for five staves: Treble clef (top), two Bass clefs (middle), and two Bass clefs (bottom). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music consists of a series of rhythmic patterns and melodic lines across the staves.

Musical score for measures 6-11. The score is written for five staves: Treble clef (top), two Bass clefs (middle), and two Bass clefs (bottom). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music continues from the previous system, with a double bar line at measure 11.

Musical score for measures 12-17. The score is written for five staves: Treble clef (top), two Bass clefs (middle), and two Bass clefs (bottom). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music continues from the previous system, with a double bar line at measure 17.

Musical score for measures 18-23. The score is written for five staves: Treble clef (top), two Bass clefs (middle), and two Bass clefs (bottom). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music continues from the previous system, with a double bar line at measure 23.

FIN DU PREMIER ACTE

## ACTE DEUXIÈME

Le Théâtre change, et représente un palais que Vulcain fait achever par ses Cyclopes : sa forge se voit dans le fond ; et toute la décoration est embarrassée d'enclumes, et de quantité d'autres ustenciles propres aux forgerons.

### 2-1 Ritournelle

Musical score for Ritournelle 2-1, measures 1-8. The score is written for five staves: Treble Clef (top), Bass Clef (second), Bass Clef (third), Bass Clef (fourth), and Bass Clef (bottom). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/8. The music consists of a series of rhythmic patterns and melodic lines across the staves. Measure numbers 6 and 6 are indicated below the bottom staff.

Musical score for Ritournelle 2-1, measures 9-16. The score continues from the previous system, written for five staves: Treble Clef (top), Bass Clef (second), Bass Clef (third), Bass Clef (fourth), and Bass Clef (bottom). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/8. The music continues with rhythmic patterns and melodic lines. Measure numbers 7 and 6 are indicated below the bottom staff.



## SCÈNE PREMIÈRE

VULCAIN, huit cyclopes.

## 2-2 Vulcain : Cyclopes, achevez ce superbe palais

VULCAIN *aux Cyclopes*

Cy - clopes, a - chevez ce super be pa - lais, que tout votre art s'épuise en cet ou -

vra - ge ; Fai - tes - y voir un pompeux assem - bla - ge des plus ra - res beau - tés qui pa - ru - rent ja -

mais. Fai - tes - y voir un pompeux assem - bla - ge des plus ra - res beau - tés qui pa - ru - rent ja - mais.

[Ballard] Les Cyclopes se préparent à travailler : ils y sont excités par la symphonie suivante.

2-3 [Ballard] Entrée des Cyclopes

Musical score for measures 1-5. The score is written for five staves: Treble clef (top), three Bass clefs (middle), and one Bass clef (bottom). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music features a variety of note values including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests and accidentals.

Musical score for measures 6-10. Measure 6 is marked with a '6' above the staff. Measures 7 and 8 are marked with '1' and '2' above the staff, indicating first and second endings. The score continues with five staves in the same key and time signature as the previous system.

Musical score for measures 11-14. Measure 11 is marked with an '11' above the staff. The score concludes with a double bar line at the end of measure 14. The notation remains consistent with the previous systems.

2-4 [Ballard] Les Forgerons

Musical score for measures 1-4. The score is written for five staves: Treble clef (top), three Bass clefs (middle), and a Bass clef (bottom). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music features a mix of quarter, eighth, and sixteenth notes, with some rests and accidentals.

Musical score for measures 5-8. This system includes first and second endings. Measure 5 is marked with a '5'. Measures 7 and 8 are marked with '1.' and '2.' respectively, indicating repeat endings. The notation continues with various rhythmic patterns and accidentals.

Musical score for measures 9-15. Measure 9 is marked with a '9'. This section contains more complex rhythmic figures, including sixteenth-note runs and slurs. The notation is dense with many notes and accidentals.

Musical score for measures 16-22. Measure 16 is marked with a '16'. This section features a variety of rhythmic patterns, including eighth-note and sixteenth-note runs, and concludes with a double bar line and repeat dots.

## SCÈNE II

ZÉPHIR, VULCAIN.

2-5 Zéphir, Vulcain : *Pressez-vous ce travail que l'Amour nous demande*

**ZÉPHIR**

Pressez-vous ce travail que l'Amour vous de - man-de ? Vous hâ-tez-vous d'accomplir ses dé-

**VULCAIN**

sirs ? Vous le voyez, Zé - phir ; aussi-tôt qu'il com - mande, o - béir est pour moi le plus grand des plai-

**ZÉPHIR**

sirs. Psy - ché mé-ri-te bien une ar - deur si fi - dè - le : En ces lieux, pour l'Amour, j'ai con-

**VULCAIN**

duit cet-te Bel - le ; Et main - tenant, sur des ga - zons voi-sins, un doux som-

**ZÉPHIR**

meil de ses sens est le maî - tre : J'ai fait naître au - tour d'elle, et ro - ses et jas -

28

mins, qu'elle eut pu sans moi fai - re naî - tre. J'ai fait naître au - tour d'elle, et ro - ses et jas -

6 6 4 # 5 6 6

36

mins, qu'elle eut pu sans moi fai - re naî - tre. C'est donc Psy-ché pour qui je prépa-re ces

6 6 4 # 6

VULCAIN

42

lieux ? L'agré - a-ble nouvel - le ! C'est Psyché que, malgré le ti-tre d'immor - tel-le, Venus ne saurait

b 4 3 6 #

47

voir que d'un œil en-vi-eux ? Allez, je ferai de mon mieux, et suis ra - vi de m'employer pour el -

4 # 6 5 4 #

51

le : Ve-nus m'a fait d'é-tran-ges tours sur la foi con - ju - ga - le ;

6 7 #

1.

57

- ga - le ; Mais je veux l'en punir en prê-tant mon secours, au tri-om - - - phe de

6 6

2.

62

sa ri - va - le. Mais je veux l'en punir en prêtant mon secours, en prêtant mon secours

67

au tri-om - - phe de sa ri - va - le. Fai-tes tout pour l'Amour, et rien

ZÉPHIR

74

contre Ve-nus. Penser à la vengeance, a - bus, Vulcain, abus : - bus : Quelques tours que nous

82

fasse u-ne moi-tié coquet - te, le meilleur est de n'y jamais son-ger, il est toujours trop tard de se ven-

89

ger, l'af-faire est fai - te. Il est toujours trop tard de se ven-ger, l'af-faire est fai -

95

te. Je retourne à Psyché, que je vais éveil - ler, Cyclopes, ex-ci - tez vos bras à travail-ler.

2-6 Air

Musical score for measures 1-4. The score is written for five staves: Treble clef (top), three Bass clefs (middle), and a Bass clef (bottom). The music is in 3/4 time and features a melody in the treble staff and accompaniment in the bass staves.

5

Musical score for measures 5-8. The score is written for five staves. Measures 5-7 are marked with a first ending bracket labeled '1.'. Measure 8 is marked with a second ending bracket labeled '2.'. The music continues with a melody in the treble staff and accompaniment in the bass staves.

9

Musical score for measures 9-15. The score is written for five staves. The music continues with a melody in the treble staff and accompaniment in the bass staves.

16

Musical score for measures 16-22. The score is written for five staves. The music continues with a melody in the treble staff and accompaniment in the bass staves.

2-7 Vulcain : *Dépechez, préparez ces lieux*

VULCAIN *aux Cyclopes*

Dépechez, préparez ces lieux pour le plus aimable des Dieux :

7

2

Dieux : Que cha - cun pour lui s'in - té - res - se, n'oubli - ez rien des soins qu'il faut.

16

Les Forgerons

Quand l'A - mour presse, l'on a jamais fait assez tôt.

24

VULCAIN

L'Amour ne veut point qu'on dif - fe - re, l'Amour ne veut point qu'on dif -



33

Les Forgerons

VULCAIN

Frappez, redoublez vos

42

Les Forgerons

VULCAIN

coups.

Que l'ar-deur de lui plai - re, fas - se vos soins les plus

50

Les Forgerons

Les Forgerons

Les Forgerons

VULCAIN

VULCAIN

VULCAIN

doux.

Redoublez vos coups.

Frappez,

redoublez vos coups.

57

Les Forgerons

VULCAIN

8 Frappez, frappez, redoublez vos coups, redoublez vos coups.

65

VULCAIN

8 Que l'ar-deur de lui plai-re, fas-se vos soins les plus doux. Que l'ar-deur de lui plai-re,

74

Les Forgerons

8 fas-se vos soins les plus doux.

*Fin.*

84

[Ballard]

8 Servez bien un Dieu si charmant, il se plait dans l'empress-ment : Que cha-cun

à la reprise,  
jusqu'au mot *Fin.*

2-8 [Entrée]

Musical score for measures 2-8. The score is written for five staves: Treble clef (top), three Bass clefs (middle), and one Bass clef (bottom). The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The music consists of a vocal line and four instrumental accompaniment lines. The vocal line features a melodic line with dotted rhythms and eighth notes. The instrumental parts provide harmonic support with various rhythmic patterns and chordal textures.

Musical score for measures 6-10. The score is written for five staves: Treble clef (top), three Bass clefs (middle), and one Bass clef (bottom). The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The music consists of a vocal line and four instrumental accompaniment lines. A first ending bracket labeled '1.' spans measures 7 and 8, and a second ending bracket labeled '2.' spans measures 9 and 10. The vocal line continues with a melodic line, and the instrumental parts provide harmonic support.

Musical score for measures 11-14. The score is written for five staves: Treble clef (top), three Bass clefs (middle), and one Bass clef (bottom). The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The music consists of a vocal line and four instrumental accompaniment lines. The vocal line features a melodic line with dotted rhythms and eighth notes. The instrumental parts provide harmonic support with various rhythmic patterns and chordal textures.

VENUS descend de son char.

## 2-9 Ritournelle

Musical score for Ritournelle (2-9). The score is in 2/4 time and one flat (B-flat). It consists of three systems of piano accompaniment. The first system starts at measure 1, the second at measure 6, and the third at measure 12. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some longer note values in the right hand.

## SCÈNE III

VENUS, VULCAIN.

2-10 Venus, Vulcain : *Quoi, vous vous employez pour la fière Psyché*

VENUS

Quoi, vous vous employez pour la fière Psy - ché ; Pour une insolente mortelle ? Cet indigne travail vous tient donc attaché, et l'époux de Venus se déclare contre

Musical score for Venus, Vulcain (2-10). The score is in 2/4 time and one flat (B-flat). It shows the vocal line for Venus and the piano accompaniment. The lyrics are: "Quoi, vous vous employez pour la fière Psy - ché ; Pour une insolente mortelle ? Cet indigne travail vous tient donc attaché, et l'époux de Venus se déclare contre".

6 VULCAIN

el - le ? Et depuis quand, s'il vous plait, vivons- nous dans une a - mi-tié si par-

6 # 6 7 6

8

fai - te, qu'il fail - le que je m'inqui - è - te de tous vos caprices ja - loux ? Il vous sied bien de vous mettre en co-

# 6 4 #

11

lè-re. Lorsque j'étais jaloux avec plus de rai - son, vous en faisiez - vous une af - faire ? Vous l'êtes mainte-

6

14 VENUS

nant, et vous trouverez bon qu'on ne s'en embarasse guè - re. Ah ! que l'a-mour est prompte -

6 4 3 6

19

ment gué - ri, quand l'hymen a ré - duit deux cœurs sous sa puis - san - ce ! - ce ! Que les dure-

7 6 # 6 6 4 #

1. 2.

26

tés de ma - ri, aux tendres - ses d'amant, ont peu de ressem - blan - ce ! Que les dure - tés de ma - ri, aux ten-

6 b 4 #

34 VULCAIN

dres - ses d'amant, ont peu de ressem - blan - ce ! 8 Vous connaissez toute la diffé - rence, et de l'amant et de l'é-

6 5 7 6 6 6 7 6

40

poux, et nous sa - vons lequel des deux, chez vous, a mérité la préfé - rence. Je ne fais pour Psy-

44

ché que bâ-tir un pa - lais, vous êtes en-co-re trop heureuse : Si j'étais de na-ture un peu plus a-mou-

48

reu-se, vous me ver - riez a-do-rer ses attraits ; La vengeance serait plus belle ; Mais je suis à ma

52

forge oc-cupé nuit et jour ; Je n'ai pas le loi-sir de lui parler d'amour, et je me borne à travailler pour el -

57

## VENUS

le. Je sais que par ces grands apprêts, c'est à mon fils que vous cherchez à plai-re ; C'est lui qui le pre-

60

*Venus rentre dans son char, & s'envole. VULCAIN aux Cyclopes*

mier trahit mes inté - rêts, il saura que je suis sa mère. L'Amour i - ci nous a man-dé ex-près : Ache-

66

vons, achevons ce qui nous reste à fai - re. Achevons, achevons ce qui nous reste à fai - re.

Vulcain et les forgerons disparaissent avec la forge, et l'on voit le palais dans son entière perfection, il est orné de vases d'or, avec des Amours sur des piédestaux. Il y a dans le fond un magnifique portail, au travers duquel on découvre une cour ovale percée en plusieurs endroits, sur un jardin délicieux.

2-11 Prélude

The musical score for '2-11 Prélude' is written in 2/4 time and consists of five staves. The first system (measures 1-7) features a treble clef staff and four bass clef staves. A repeat sign is present at the beginning of the first system. Fingerings are indicated by the number '6' under the first four measures of the first system. The second system (measures 8-15) continues the piece, with a '6' under the first measure and a '7' with a sharp sign under the seventh measure. The third system (measures 16-22) concludes the piece with first and second endings. Fingerings are indicated by '6' under the first four measures, and 'b' and '#' under the final two measures. The score includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals.

## SCÈNE IV

PSYCHÉ.

2-12 Psyché : *Où suis-je ? Quel spectacle est offert à mes yeux ?*

PSYCHÉ

Où suis-je ? Quel spectacle est offert à mes yeux ? D'un effroyable monstre, est i-ci la de-

meure ? Est-ce dans ces aimables lieux, que l'oracle veut que je meure ? Je reconnais la rigueur de mon

sort, lorsqu'avec tant d'ex - cès je m'en vois poursui - vi - e ; Il veut que cet-te pompe accompa - gne ma

mort, pour me faire à re - gret abandon - ner la vi - e. Cruelle mort, pourquoi tardez-vous tant ? Que par votre len-

teur je vous trouve inhumaine ! Venez affreux ser - pent, venez finir ma peine, vo tre vic - ti-me vous attend.



SCÈNE V

L'AMOUR, Nymphes, et Zephirs cachés.

2-13 Prélude

The musical score is written for piano in 3/4 time, featuring three staves: two treble clefs and one bass clef. The key signature is one sharp (F#). The score is divided into five systems, each starting with a measure number (2, 9, 17, 26, 35). Fingerings are indicated by numbers 1-5 below notes. Chord symbols are placed below the bass staff.

System 1 (measures 2-8):  
 Treble: 2 5 # 6 # 4 #  
 Bass: 2 5 # 6 # 4 #

System 2 (measures 9-16):  
 Treble: 2 5 6 6 # 4 # 6 4  
 Bass: 2 5 6 6 # 4 # 6 4

System 3 (measures 17-25):  
 Treble: 6 # 7 5 # b5 b 5 #  
 Bass: 6 # 7 5 # b5 b 5 #

System 4 (measures 26-34):  
 Treble: 7 5 7 # b6 7 6 7 6 6 5 # 6 #  
 Bass: 7 5 7 # b6 7 6 7 6 6 5 # 6 #

System 5 (measures 35-42):  
 Treble: 7 5 4 # 7 6 7 6 6 # # 7 5 4 #  
 Bass: 7 5 4 # 7 6 7 6 6 # # 7 5 4 #

2-14 Psyché, Nymphes, Zéphirs, l'Amour : *Quels agréables sons ont frappé mes oreilles*

PSYCHÉ

Quels agréables sons ont frappé mes o - reilles !

NYPHPE *cachée*

Attends encor, Psyché, de plus gran-des mer-

veilles. Tout est dans ces beaux lieux, sou-mis à tes appas. Pour rendre ton bonheur du - rable, souviens-

toi seu-le-ment que lorsqu'on est ai - mable, c'est un cri-me de n'ai - mer pas. Souviens- toi seu-le-ment que

lorsqu'on est ai - mable, c'est un crime, c'est un cri-me de n'ai - mer pas. Est-ce qu'aimer est néces-

ZEPHIR *caché*

saire ? <sup>8</sup> D'un jeune cœur, c'est la plus douce af - faire.

DEUX ZEPHIR *cachés*

Aimez, ai - mez, il n'est de beaux ans

Aimez, ai - mez, il n'est de beaux ans

The musical score is written for guitar and voice. It consists of four systems of music. Each system has a vocal line in the upper staff and a guitar accompaniment line in the lower staff. The guitar line includes chord diagrams (fingerings) and some accidentals. The lyrics are in French and are placed between the vocal and guitar staves. The score includes measure numbers 5, 13, 22, and 29. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The piece features a mix of vocal parts: Psyché, Nymphes, Zéphirs, and l'Amour.

36

que dans l'amoureux empi - re. Qui laisse échapper le temps, quelque fois trop tard soupi - re.

que dans l'amoureux empi - re. Qui

44

Aimez, ai - mez, il n'est de beaux ans

laisse échapper le temps, quelque fois trop tard soupi - re. Aimez, ai - mez, il n'est de beaux ans

53

que dans l'amoureux empi - re. Et qui veut- on me faire aimer ? Un Dieu qui se pré - pare à t'assurer lui-

que dans l'amoureux empi - re.

PSYCHÉ ZEPHIR caché

58

mê-me de son amour ex-trême. Qui serait donc ce Dieu que j'aurais su char - mer ? C'est moi, Psyché, c'est

PSYCHÉ L'AMOUR caché

62

moi qui me rends à vos char-mes. S'il est ain - si, paraissez en ce lieu. Le destin vous dé-

PSYCHÉ L'AMOUR seul

66 PSYCHÉ

fend de me voir comme Dieu, ou ma perte aus-si - tôt vous coû-te-ra des lar-mes. Et le moyen d'ai-

70 L'AMOUR *caché*

mer ce qu'on ne voit jamais ? Pour me montrer à vous je vais dans ce palais, prendre d'un mor - tel la fi -

75 PSYCHÉ

gure. Ah ! venez donc, n'importe sous quels traits, pourvu qu'en vous voy-ant mon esprit se rassu-re.

## SCÈNE VI

L'AMOUR sous la figure d'un jeune homme, *Psyché*.2-15 Psyché, l'Amour : *Eh bien, Psyché, des cruautés du sort*

Ritournelle

Eh bien, Psy - ché, des cruautés du sort avez-vous beaucoup à vous plaindre ? Voici ce monstre af-

8 L'AMOUR

Eh bien, Psy - ché, des cruautés du sort avez-vous beaucoup à vous plaindre ? Voici ce monstre af-

12 PSYCHÉ

freux, ar-mé pour vo-tre mort, vous sentez-vous disposée à le craindre ? Quoi, vous ê - tes le

16

monstre ! Et comment à mes yeux pourriez-vous ê - tre re-dou - ta - ble ? Je sens en vous voy -

19

ant un désordre a - gréa-ble, qui de mon cœur se rend vic-to-ri-eux. Il se trou-ble ce cœur, au-trefois si pai-

23

si-ble, il ne se souvient plus qu'il é-tait insen-si-ble ; On dit qu'ain-si l'on commen - ce d'ai - mer.

28

En parlant de mon cœur, mon es-prit s'embar - ras - se, et je ne connais pas as-sez ce qui s'y

32 L'AMOUR

passe, pour vous le pouvoir expri - mer. J'éprouve comme vous un embarras ex-trême. De quelle vive ar-

36

deur ne suis-je pas touché ! Que de choses à di-re ! Et cependant, Psy-ché, cependant je ne puis, que

7 6 # 6 6

40

di - re, je vous ai-me. Il est donc vrai que vous m'aimez ? C'est peu qu'aimer, je vous a -

4 5 6 # 6 6

PSYCHÉ L'AMOUR

43

dore. Que par ces mots vous me charmez ! Je vous l'ai dit, et vous le dis en-core, je vous aime et ja -

# 6 #

PSYCHÉ L'AMOUR

48

mais ne veux aimer que vous. Je ne puis rien entendre de plus doux : Quoi, je n'aurai point de ri - vale ?

4 3 6 6 #

PSYCHÉ

52

Ah qu'en a-mour le plai-sir, le plai-sir est charmant, quand la tendresse est é - ga - le

Ah qu'en a-mour le plai-sir est char - mant, quand la tendresse est é - ga - le

# # 5 6 6 6

PSYCHÉ L'AMOUR

59

en - tre l'a - mante et l'a-mant! Ah! qu'en a - mour le plai - sir est char-

en - tre l'a - mante et l'a-mant! Ah! qu'en a - mour le plai - sir est char-

5 6 4 3 7

65

PSYCHÉ

mant, quand la ten-dresse est é - ga - le en - tre l'a - mante et l'a - mant! Mais,

mant, quand la ten - dresse est é - ga - le en - tre l'a-mante et l'a - mant!

7 7# # 6 4 #

71

L'AMOUR

me laisserez- vous igno-rer qui vous êtes, vous qui me promettez de m'aimer à jamais? C'est à regret que je me

# 6 5

74

tais sur la demande que vous fai-tes. Mon nom, si vous pouviez u-ne fois le sa - voir, vous ferait chercher à me

6 # 7

78

voir ; Et c'est à quoi le Destin met obstacle : Me voir dans mon é-clat, c'est me perdre à jamais. Afin que de nos

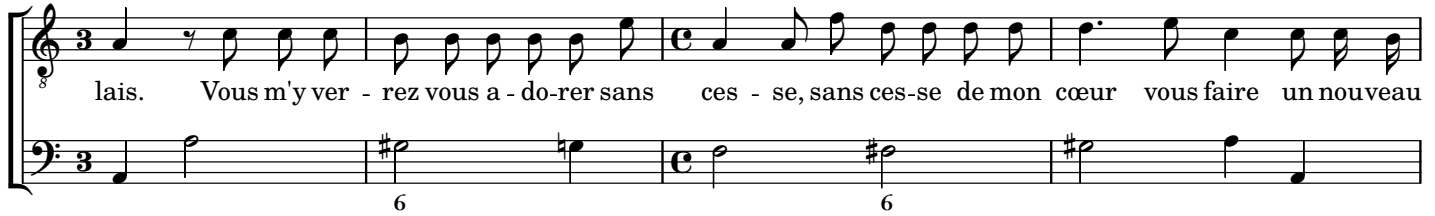
6 6 4 3

82



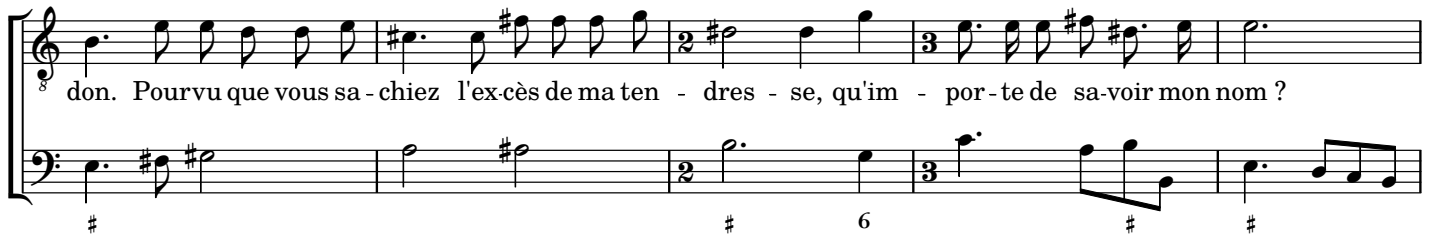
feux rien ne trouble la paix, j'ai fait donner le surprenant O-racle qui nous laisse tous deux ca - chés dans ce pa-

86



lais. Vous m'y ver - rez vous a - do-rer sans ces - se, sans ces-se de mon cœur vous faire un nouveau

90



don. Pourvu que vous sa - chiez l'ex-cès de ma ten - dres - se, qu'im - por-te de sa-voir mon nom ?

95



*Air*  
Ce n'est point comme un Dieu que je prétends paraî - tre, ce ti - tre ne fait pas aimer

102



plus ten-dre - ment : - ment : Je ne veux me fai - re con-naî - tre, que sous le nom

110



de votre amant. Je ne veux me fai - re con - naî - tre, que sous le nom de votre amant.



2-16 L'Amour : Venez voir ce palais

Ritournelle

8 L'AMOUR

Venez voir ce pa-lais, où pour charmer votre â-me, les plaisirs naîtront tour à tour. Et vous, divi - ni-

16

tés qui connaissez ma flam - me, marquez par nos chansons le pouvoir, le pouvoir de l'Amour. Et

24

vous, di-vi - ni-tés qui connaissez ma flamme, marquez par nos chansons le pouvoir, le pouvoir de l'Amour.

Trois des Nymphes qui étaient cachées commencent à paraître, et chantent les couplets qui suivent, pendant que six petits Amours et quatre Zephrs expriment par leurs danses, la joie qu'ils ont des avantages de l'amour.

## 2-17 Air pour les petits Amours et les Zephirs

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/8 time signature. The bottom four staves are in bass clef with the same key signature and time signature. The music features a melodic line in the upper voice and a more rhythmic accompaniment in the lower voices.

8

The second system of the musical score consists of five staves. It begins with a double bar line and a repeat sign. The notation continues with the same five-staff structure as the first system, showing further development of the melodic and harmonic material.

15

The third system of the musical score consists of five staves. It begins with a double bar line and a repeat sign. The notation continues with the same five-staff structure, concluding the piece with a final cadence.

Les Nymphes chantent de suite les premiers couplets, & reprennent ensuite les seconds, qui sont entremêlés par les danses des petits Amours et des Zephirs.

2-18 Première Nymphé : *Aimable jeunesse*

## PREMIÈRE NYMPHE

Ai - ma - ble jeu - nes - se, sui - vez la ten - dres - se, joi - gnez aux beaux jours la dou - ceur des A -  
L'A - mour a des charmes, ren - dons - lui les armes ; Ses soins et ses pleurs ne sont pas sans dou -

8

mours. C'est pour vous sur - pren - dre, qu'on vous fait en - ten - dre, qu'il faut é - vi - ter leurs sou -  
ceurs : Un cœur pour le sui - vre, à cent maux se li - vre ; Il faut pour goû - ter ses ap -

15

pirs, et crain - dre leurs dé - sirs. Laissez - vous ap - pren - dre quels sont leurs plai - sirs.  
pas, lan - guir jus - qu'au tré - pas : Mais ce c'est pas vi - vre, que de n'ai - mer pas.

2-19 Deuxième et troisième Nymphes : *Chacun est obligé d'aimer*DEUXIÈME  
NYMPHE

Cha - cun est o - bli - gé d'ai - mer à son tour ; Et plus on a de quoi char -  
S'il faut des soins et des tra - vaux en ai - mant, on est pay - é de mil - le

TROISIÈME  
NYMPHE

Cha - cun est o - bli - gé d'ai - mer à son tour ; Et plus on a de quoi char -  
S'il faut des soins et des tra - vaux en ai - mant, on est pay - é de mil - le

7

mer, plus on doit à l'a - mour. Un cœur jeune et ten - dre est fait pour se ren - dre, il n'a point à  
maux par un heureux moment. On craint, on es - pè - re, il faut du mys - tè - re ; Mais on n'ob - tient

mer, plus on doit à l'a - mour.  
maux par un heureux moment.

15

prendre de fâ-cheux dé-tour. Cha-cun est o-bli-gé d'ai-mer à son tour ; Et  
guè-re des biens sans tourment. S'il faut des soins et des tra-vaux en ai-mant, on  
Cha-cun est o-bli-gé d'ai-mer à son tour ; Et  
S'il faut des soins et des tra-vaux en ai-mant, on

22

plus on a de quoi charmer, plus on doit à l'a-mour.  
est pay-é de mil-le maux par un heureux moment.  
plus on a de quoi charmer, plus on doit à l'a-mour. Pour-quoi s'en dé-fendre ? Que sert-il d'at-  
est pay-é de mil-le maux par un heureux moment. Que peut-on mieux fai-re, qu'ai-mer et que

30

Cha-cun est o-bli-gé d'ai-  
S'il faut des soins et des tra-  
trendre ? Quand on perd un jour on le perd sans re-tour. Cha-cun est o-bli-gé d'ai-  
plai-re ? C'est un soin char-mant que l'em-ploi d'un a-mant. S'il faut des soins et des tra-

37

mer à son tour ; Et plus on a de quoi charmer, plus on doit à l'a-mour.  
vaux en ai-mant, on est pay-é de mil-le maux par un heureux mo-ment.  
mer à son tour ; Et plus on a de quoi charmer, plus on doit à l'a-mour.  
vaux en ai-mant, on est pay-é de mil-le maux par un heureux mo-ment.

[Ballard] On reprend pour entr'acte l'air des petits Amours  
et des Zephirs.

## 2-20 [Entr'acte]

Musical score for measures 1-7. The score is in 3/8 time and consists of five staves: Treble clef, two Bass clefs, and one Bass clef. The music features a melody in the Treble clef and accompaniment in the Bass clefs.

Musical score for measures 8-14. The score is in 3/8 time and consists of five staves: Treble clef, two Bass clefs, and one Bass clef. A repeat sign is present at the beginning of measure 8. The music features a melody in the Treble clef and accompaniment in the Bass clefs.

Musical score for measures 15-20. The score is in 3/8 time and consists of five staves: Treble clef, two Bass clefs, and one Bass clef. The music features a melody in the Treble clef and accompaniment in the Bass clefs.

FIN DU SECOND ACTE

## ACTE TROISIÈME

Le Théâtre représente la chambre la plus magnifique du palais de l'Amour : elle est ornée de cabinets, de miroirs, et d'autres meubles très riches ; on voit dans le fond une alcove fermée d'un rideau.

### SCÈNE PREMIÈRE

VENUS.

#### 3-1 Ritournelle

5 6 6 b7 6 6

b 6 7 6 7 # 6 7 6

7 b b b 7 6 7 #

4 # # 6 6 6 6 7 #

25

5 6 4 # 7 6 4 # 6

31

# # 9 4 #

3-2 Venus : *Pompe que ce palais de tous côtés étale*

VENUS

Pom - pe que ce pa - lais de tous côtés é - ta - le, brillant sé - jour, que vous bles - sez mes

6 6 6 b 6 # 6

4

yeux ! Je ne vois rien qui ne parle en ces lieux, de la gloi - re de ma ri - va - le. Tant de di - vi - ni -

# 6 6 # #

7

tés dont elle a tous les soins, et la plus for - te complai - san - ce, sont autant de honteux té -

6 6

10

moins de son pou - voir, et de mon impuis - san - ce. Que le mépris est ri - goureux, à qui se croit

# b 4 # 6 5 6 6

15

di-gne de plai-re ! Un seul ob-jet qu'on nous pré-fè-re, nous fait un des-tin malheureux. Un seul ob-

4 7 6 6 6 6 7 4 3 6

19

jet qu'on nous pré-fè-re, nous fait un destin malheu-reux. Que le mépris est ri-goureux, à qui se croit

# 6 b 6 7 6 # b5 6 6 6

23

di-gne de plai-re ! Dé-jà la nuit chas-se le jour ! Qu'il ne revienne

4 # 6 6 6 6 6

28

point, avant que je me ven-ge. Je sais l'ordre du sort ; si Psyché voit l'A-mour, aus-si-tôt sa fortu-ne

6 6 6 7 6

32

chan-ge. Ces-sons de per-dre des sou-pirs ; Perdons, perdons Psy-ché, sans que Psyché le

b 4 b

36

sa-che, el-le brû-le de voir cet a-mant qui se cache ; il faut contenter ses désirs.

6 # 6



## SCÈNE II

VENUS, PSYCHÉ.

### 3-3 Psyché : *Que fais-tu ? montre-toi, cher objet de ma flamme*

Ritournelle

PSYCHÉ sans voir Venus  
Que fais-tu ? montre-toi, cher ob-

6 4 2 6 6 6 6 6

10

jet de ma flamme, viens conso - ler mon â - me.

2 5 4 3 2 6 6 4

18

La beau - té de ces lieux est un en-chantement, tout m'y pa-rait charmant ; Mais je n'y vois point ce que

6 6 6 6 6 6 b5 6

25

j'ai - me : La beau - - me : Ah ! qu'une ab-sen - ce d'un moment, quand la tendresse est ex -

7 4 6 6 7 6 5 6 6

32

trême, est un rigoureux tourment ! Ah ! qu'une absen-ce d'un moment, quand la tendresse est ex-trê - me,

39

est un rigou-reux tourment !

### 3-4 Psyché, Venus : *Par quel art dans ces lieux vous rendez-vous visible*

PSYCHÉ apercevant Venus

Par quel art, dans ces lieux, vous rendez- vous vi - sible ? On m'y par-le souvent, sans qu'on s'y laisse

5

VENUS

voir. Le Dieu que vos beau-tés ont rendu si sen - si - ble, pour vous entre-te - nir m'a laissé ce pou-

9

PSYCHÉ

voir. C'est à moi, Psyché, qu'il or-don-ne de garder ce pa - lais où tout suit votre loi. Nymphes, le croirez-

13

vous, que lui-même em-poi - sonne tous les honneurs que j'en re - çois ? Il re-fu-se toujours de se montrer à

16

moi, dans tout l'éclat qui l'en - vi - ron-ne ; Et ce refus bles-se ma foi. Je l'aime, et je vou-

19

drais pouvoir tout sur son â-me, je voudrais avoir lieu du moins de m'en flat-ter, quand je for-me des

23

vœux qu'il o - se re - bu - ter, je suis ré-duite à douter de sa flam - me ; Et rien n'est plus cru -

26

el pour moi que d'en dou - ter. Mais, chaque ins - tant vous mar-que sa ten -

29

dresse. Ah ! malgré les sou - pirs qu'un a-mant nous a - dresse ; malgré tous les soins qu'il nous

32

rend, il ne faut, pas troubler le bonheur le plus grand, qu'un peu trop de dé-li-ca - tes - se. Vous n'êtes

36

pas les plus heureux, vous dont l'a-mour est si pur et si ten - dre ? Si tout vo - tre re-

43

pos est ré-duit à dé-pen - dre du moin-dre scrupule a - moureux ; Vous dont l'a-mour est si

51

VENUS

pur et si ten-dre, vous n'êtes pas les plus heu - reux ! Que ne m'est - il per - mis de vous tirer de

57

PSYCHÉ

peine ! Ah, ne me tenez point plus long-temps incer-taine, satisfai-tes mes yeux, vous avez ce pou-

61

VENUS PSYCHÉ VENUS PSYCHÉ

voir. Vous me découvrirez. Ne craignez rien. Je n'ose. Quoi, rien en ma fa - veur ne vous peut émou-

65

VENUS

voir ? Eh bien, je n'ai pour vous oublier mon de - voir. Entrez, c'est dans ce lieu que votre amant re-

69

po - se, goûtez, goû - tez le plaisir de le voir. Cette lampe que je vous laisse, peut servir à vous é-clai-

73

PSYCHÉ VENUS

rer. Que ne vous dois-je point ! Il faut me reti - rer : ma présence nuirait au désir qui vous presse.

## SCÈNE III

PSYCHÉ, L'AMOUR endormi.

3-5 Psyché, l'Amour : *À la fin je vais voir mon destin éclairci*

PSYCHÉ

À la fin je vais voir mon destin éclair-

*Psyché lève le rideau qui ferme l'alcove, & l'on voit l'Amour endormi sous la figure d'un enfant.*

6

ci, je vais voir cet amant dont mon âme est é-prise. Approchons. Dieux ! que vois-je i - ci ? C'est l'A-

10

mour ! Quelle douce et charman-te sur-pri-se ! C'est l'Amour, qui pour moi, s'est bles-sé de ses

13

traits ! Maître de l'Uni - vers il vit sous mon em - pi-re, ce que l'a-mour à tous les cœurs ins - pi-re, il a sen-

18

de mouvement

ti pour mes faibles attraits. Si le plaisir d'ai - mer est un plaisir ex - trê-me, quels charmes n'a-t'il

22

pas, quand c'est l'Amour qu'on ai - me ? Quoi ! c'est l'Amour que j'aime ? quel bon - heur ? Ah ! pour le recon-

26

naître, sans le voir dans l'éclat où je le vois pa-raître, ne suffisait-il pas de cette prompte ar - deur, qu'il a si vi ve

29

ment fait naître dans mon cœur ? Si le plaisir d'ai - mer est un plaisir ex - trê me, quels charmes n'a- t'il

33

pas quand c'est l'Amour qu'on ai - me ? Jamais amant ne fut si beau, si di - gne de tou-cher un

36

cœur fidèle et tendre, et le moy-en de se défendre del'ado - rer jusqu'au tom - beau ? Si le plaisir d'ai-

40

mer est un plaisir ex - trême, quels charmes n'a- t'il pas, quand c'est l'Amour qu'on ai - me !

44

L'AMOUR

Mais quel brillant éclat se répand en ce lieu ? Tu m'as vu, c'en est fait, tu vas me perdre ; a-dieu.

Lorsque la lampe étincelle, l'Amour s'éveille et se dérobe, en s'envolant aux yeux de Psyché. La Décoration change dans le même instant, et ne laisse plus voir qu'un affreux désert.

## SCÈNE IV

PSYCHÉ.

3-6 Psyché : *Arrêtez, cher amant, où fuyez-vous si vite*

PSYCHÉ

Ar-rêtez, cher a - mant, où fuy - ez - vous si vi - te ? Ar-rêtez, A-mour, ar-rê-  
 tez. Pouvez- vous me laisser tris - te, seule, in - ter - di - te ? Je meurs, puisque vous me quit-  
 tez. J'ai voulu vous voir, c'est mon cri - me, ma tendresse a cau - sé mon trop d'empres - se -  
 ment. Et ne devait- il pas pa - raî - tre lé - gi - ti - me, du moins aux yeux de mon a -  
 mant ? Ciel ! le funeste ex - cès de mon in - qui - é - tu - de, oc - cupait à tel point mon esprit af - fi -  
 gé, que je ne voyais point ce beau palais chan - gé en une affreu - se so - li - tu - de.

4  
7 6 4 #

8  
# 6 5 b6 b5 6 6 7 6

11  
5 6 6 4 3

14  
6 5

17  
6 6 4 #

## SCÈNE V

VENUS, PSYCHÉ.

3-7 Psyché, Vénus : *Ah ! nymphe, venez-vous soulager mes ennuis ?*

PSYCHÉ

Ah ! Nymphe, venez- vous sou- la- ger mes en - nuis ?

VENUS

Crains tout, ou- vre les

4

PSYCHÉ

yeux, et connais qui je suis, c'est Venus que tu vois. Dieux ! se pourrait- il fai- re que Venus, pour me

8

VENUS

perdre, eut pu se dé- gui - ser ! Dans l'ardeur de punir ton orgueil témé - rai - re, ex- près j'ai voulu t'abu-

11

ser. A- près que pour flat - ter ta beau- té cri - mi - nel - le, mes honneurs m'ont é - té ra -

14

PSYCHÉ

vis, je souffrirais qu'une sim- ple mor- tel - le por- te ses vœux jus qu'à mon fils ? Dé- es - se, suivez



17

moins une a-veu-gle co - lè - re : Voy-ez pour qui j'ai consen-ti d'ai - mer. L'Amour peut-il chercher à

21

plai-re, qu'il ne soit sûr aus-si-tôt de charmer ? Non, je te puni - rai de lui paraître ai-ma-ble, tes

25

charmes l'ont ré-duit à t'aimer malgré moi, et je te tiens seu-le cou - pa-ble, des soupirs qu'il pou-se pour

28

toi. Vous ne m'écoutez point, et cependant, Dé - es-se, tout ce que je vous dis, vous l'avez trop sen-

32

ti. Quoi ! vous condamne - rez ma tendres-se ! Et vo-tre cœur s'en est-il garan - ti ? il a pay-

36

é ce tri-but né - ces-sai - re. Le mien est-il si fort qu'il s'en doive ex-empter ? Si l'Amour sous ses

40

lois a pu ran-ger sa mè - re, est-ce à Psy - ché de ré - sis - ter? Si l'Amour sous ses

44

lois a pu ranger sa mè - re, est-ce à Psy - ché, est-ce à Psy - ché de ré - sis - ter? En vain de ton or -

VENUS

48

gueil tu pré-tends fuir la pei - ne, le sort te soumetts à ma hai - ne, é - cou - te, é -

51

coute et ne ré - pli-que pas : Pour fléchir la rigueur où mon couroux s'ob - sti - ne, vers les ri - ves du

55

Stix il faut tour-ner tes pas, et m'apporter la boîte où Pro-ser - pi - ne en - fer - me ce qui

58

peut augmenter ses ap - pas ; c'est l'emploi qu'à tes soins ma van-gen - ce des - ti - ne.

SCÈNE VI

PSYCHÉ.

3-8 Ritournelle

5

9

12

## 3-9 Psyché : Vous m'abandonnez donc, cruel, et cher amant

PSYCHÉ

Vous m'abandonnez donc, cruel, et cher a-mant, venez, ve- nez me traiter de cou-

pa- ble. Malgré tous les mal- heurs dont le destin m'ac- ca- ble, votre ab- sence est mon seul tour-

ment. Dou- ces, mais trompeu- ses dé- li- ces, deviez- vous commen- cer et fi- nir en un

jour? À pei- ne ai- je goû- té les douceurs de l'A- mour, que j'en res- sens les plus af- freux sup-

pli- ces. Pourquoi cher- cher le chemin des en- fers? C'est la mort, c'est la mort qui me le doit ap-

prendre : Les flots qu'aux malheu- reux ce fleuve tient ou- verts, m'offrent celui que je dois prendre.

Psyché étant prête à se précipiter dans les flots, le Fleuve paraît assis sur son urne, environné de roseaux.

## SCÈNE VII

LE FLEUVE, PSYCHÉ.

3-10 Le Fleuve, Psyché : *Arrête, c'est trop tôt renoncer à l'espoir*

LE FLEUVE

Ar - rê - te, c'est trop tôt renoncer à l'espoir, il faut vi - vre, l'Amour l'or -

4 PSYCHÉ

don - ne. Di - tes plutôt que l'Amour m'aban - don - ne, quand Ve - nus con - tre moi fait a - gir son pou -

7 LE FLEUVE

voir : À descendre aux en - fers, sa haine m'a ré - dui - te. Ne crains rien je t'en veux apprendre le che -

11

min, viens i - ci prendre pla - ce, et tu se - ras ins - trui - te des or - dres du des - tin.

[Ballard] On reprend pour entr'acte, le deuxième air  
des Forgerons.

3-11 [Entr'acte]

6

13

FIN DU TROISIÈME ACTE

# ACTE QUATRIÈME

Le théâtre représente une salle du palais de Proserpine.

## SCÈNE PREMIÈRE

PSYCHÉ.

### 4-1 Psyché : *Par quels noirs et fâcheux passages*

Ritournelle

7 6 7 #

# 6 b

10 PSYCHÉ

Par quels noirs et fâcheux pas-sages m'a-t-on fait descendre aux En - fers ? Ce ne sont qu'abysses ou-

6 5 # b6 5

14

verts, à saisir de frayeur les plus fer - mes cou - ra-ges : Ces lieux, qui de la mort sont le tri - ste sé-

4 # # 6 5

19

jour, ne reçoivent jamais le jour, l'horreur en est extrême ; Mais tous affreux que je les vois, qu'ils au-

24

raient de charmes pour moi, si j'y rencontrais ce que j'aime ! Mais, tous af-

29

freux que je les vois, qu'ils auraient de charmes pour moi, si j'y rencontrais ce que j'aime !

*On reprend la ritournelle.*

34

## PSYCHÉ

N'y pensons plus, mon bonheur a changé, j'ai voulu voir l'Amour, et l'Amour s'est ven-

38

gé. Vous, que ces demeures affreuses couvrent d'une éternelle

42

nuit, prenez, ombres malheureuses, le déplorable état où le ciel me réduit.



47

Du plus heureux des - tin la gloi-re m'est cer-tai-ne, et quand j'en puis jou - ir sans craindre les ja-

51

loux, un dé-sir cu-ri-eux, dont la for - ce m'en-traîne, me fait per - dre l'ob - jet de mes vœux les plus

55

doux. Parmi tous vos tourments, Ombres, connaissez-vous un supplice é - gal à ma pei -

59

ne ? Parmi tous vos tourments, Ombres, connaissez-vous un supplice é - gal à ma pei - ne ?

Des Démons passent sur le théâtre, et commencent à épouvanter Psyché : Ils sont à l'instant suivis de trois Furies

#### 4-2 Prélude

6

Musical score for measures 6-11. The system consists of five staves: Treble clef, two Bass clefs, and a Bass clef with a sub-octave line. The music is in a key with one flat (B-flat major or D minor). Measure 6 contains a 6/5 chord. Measure 11 contains a 7 chord.

12

Musical score for measures 12-16. The system consists of five staves: Treble clef, two Bass clefs, and a Bass clef with a sub-octave line. The music is in a key with one flat. Measure 12 contains a 7 chord. Measure 14 contains a 6 chord. Measure 16 contains a 6 chord.

17

Musical score for measures 17-21. The system consists of five staves: Treble clef, two Bass clefs, and a Bass clef with a sub-octave line. The music is in a key with one flat. Measure 17 contains a 6 chord. Measure 18 contains a 6 chord. Measure 19 contains a 7 chord. Measure 20 contains a b6 chord. Measure 21 contains a 6 chord.

## SCÈNE II

LES TROIS FURIES, PSYCHÉ.

### 4-3 Les Furies, Psyché : *Où penses-tu porter tes pas*

PREMIÈRE FURIE

DEUXIÈME FURIE

TROISIÈME FURIE

Où penses- tu por-ter tes pas, té-mé-rai - re mor-tel-le, té - mé-rai - re mor-

Où penses- tu por-ter tes pas, té-mé-rai - re mor-tel-le, té - mé-rai - re mor-

Où penses- tu por-ter tes pas, té - mé-rai - re mor-

6 5 6 6 6 6 6

7

tel - le? Quel des - tin parmi nous t'ap - pel - le? Viens- tu nous bra-ver i - ci

tel - le? Quel des - tin parmi nous t'ap - pel - le? Viens- tu nous bra-ver i - ci

tel - le? Quel des - tin parmi nous t'ap - pel - le? Viens- tu nous bra-ver i - ci

7 6 # 6 7 6 5 4 #

13

bas? Quel des - tin parmi nous t'ap - pel - le? Viens- tu nous bra - ver i - ci bas?

bas? Quel des - tin parmi nous t'ap - pel - le? Viens- tu nous bra - ver i - ci bas?

bas? Quel des - tin parmi nous t'ap - pel - le? Viens- tu nous bra - ver i - ci bas?

6 5 4 3

## 19 PSYCHÉ

Si j'ai passé le Stix, a-vant l'heu-re fa - ta-le, pour venir aux En - fers demander du se-

6 # 6 6 6 6

23

cours, quand je vous aurai dit ma peine sans é - ga-le, vous plaindrez a-vec moi, le malheur de mes

6 5 7 6 4 3

27

## LES TROIS FURIES

Non, non, n'attends rien de fa - vo - ra - ble, ja-mais dans les En-fers, ja -

Non, non, n'attends rien de fa - vo - ra - ble, ja-mais dans les En-fers, ja -

Non, non, n'attends rien de fa - vo - ra - ble, n'attends rien de fa-vo - ra - ble, ja-mais dans les En-

jours.

6 6 b

34

mais dans les En-fers on ne fut pi-toy - a - ble. Ja-mais dans les En-fers on ne fut, on ne fut pi - toy-

mais dans les Enfers on ne fut pi-toy - a - ble. Ja-mais dans les En-fers on ne fut, on ne fut pi-toy-

fers, ja-mais dans les En-fers on ne fut pi-toy - a - ble. Jamais dans les En-fers on ne fut pi-toy-

6 4

42

a-ble. Non, non, n'attends rien de fa - vo - ra - ble, ja-mais dans les Enfers on ne fut, on ne fut pi-toy-

a-ble. Non, non, n'attends rien de fa - vo - ra - ble, ja-mais dans les Enfers on ne fut, on ne fut pitoy-

a-ble. Non, non, non, non, n'attends rien de fa-vo-ra - ble, jamais dans les En-fers on ne fut pitoy-

4  
6

50

a - ble.

a - ble.

a - ble.

PSYCHÉ

Ah ! laissez- vous tou - cher à mes tristes dou - leurs ; Je ne viens point dans vos demeures

6 7 6 3 6 5

55

LES TROIS FURIES

Non,

Non,

Non, non, n'attends

sombres, troubler le si - len-ce des Ombres, j'y viens parler de mes mal-heurs.

6 b b 4 3

60

non, n'attends rien de fa - vo - ra - ble, ja - mais dans les En - fers, ja - mais dans les En -  
 non, n'attends rien de fa - vo - ra - ble, ja - mais dans les En - fers, ja - mais dans les En -  
 rien de fa - vo - ra-ble, n'attends rien de fa - vo - ra - ble, ja - mais dans les En - fers, ja -

66

fers on ne fut pi-toy - a - ble. Ja - mais dans les En - fers on ne fut, on ne fut pi - toy -  
 fers on ne fut pi-toy - a - ble. Ja - mais dans les En - fers on ne fut, on ne fut pi-toy -  
 mais dans les En - fers on ne fut pi-toy - a - ble. Ja - mais dans les En - fers on ne fut pi-toy -

73

a - ble. Non, non, n'attends rien de fa - vo - ra - ble, ja - mais dans les En - fers on ne fut, on ne  
 a - ble. Non, non, n'attends rien de fa - vo - ra - ble, ja - mais dans les En - fers on ne fut, on ne  
 a - ble. Non, non, non, non, n'attends rien de fa - vo - ra - ble, ja - mais dans les En - fers on ne

80

fut pi - toy - a - ble.

fut pi - toy - a - ble.

fut pi - toy - a - ble.

PSYCHÉ

Un ordre sou - ve - rain qu'il faut ex - é - cu - ter m'oblige à chercher votre

6 5 b6 b5

85

LES TROIS FURIES

Non,

Non,

Non, non, n'attends

Reine : et me la faisant voir, vous fi - nirez ma peine ; elle voudra bien m'écou - ter.

6 b5 6 6 7 6

90

non, n'attends rien de fa - vo - ra - ble, ja - mais dans les En - fers, ja - mais dans les En -

non, n'attends rien de fa - vo - ra - ble, ja - mais dans les En - fers, ja - mais dans les En -

rien de fa - vo - ra - ble, n'attends rien de fa - vo - ra - ble, ja - mais dans les En - fers, ja -

6 6 b

96

fers on ne fut pi-toy - a - ble. Ja-mais dans les En-fers on ne fut, on ne fut pi - toy - a - ble. Non,  
fers on ne fut pi-toy - a - ble. Ja-mais dans les En-fers on ne fut, on ne fut pi-toy - a - ble. Non,  
mais dans les En-fers on ne fut pi-toy - a - ble. Ja mais dans les En-fers on ne fut pi-toy - a - ble. Non,

104

non, n'attends rien de fa - vo - ra - ble, ja-mais dans les En fers on ne fut, on ne fut pi-toy-a-ble.  
non, n'attends rien de fa - vo - ra - ble, ja-mais dans les En fers on ne fut, on ne fut pitoy - a-ble.  
non, non, non, n'attends rien de fa-vo - ra - ble, jamais dans les En-fers on ne fut pitoy - a-ble.

112

## PSYCHÉ

Deux mots, et de ces lieux je suis prête à sor - tir. Conduisez-moi vers Proser-

115

## UNE FURIE

pi-ne. Puisqu'à la voir el-le s'ob - sti-ne, promptement, promptement qu'on l'aille a-ver - tir.



119

## LES TROIS FURIES

Cepen-dant montrons- lui ce que ces lieux ter - ri - bles, ont d'ob - jets plus hor - ri - bles. Cepen-

Cepen-dant montrons- lui ce que ces lieux ter - ri - bles, ont d'ob - jets plus hor - ri - bles. Cepen-

Cepen-dant montrons- lui ce que ces lieux ter - ri - bles, ont d'ob - jets plus hor - ri - bles. Cepen-

128

dant montrons- lui ce que ces lieux ter - ri - bles, ont d'ob - jets plus hor - ri - bles. Ce-pen-

dant montrons- lui ce que ces lieux ter - ri - bles, ont d'ob - jets plus hor - ri - bles. Ce-pen-

dant montrons- lui ce que ces lieux ter - ri - bles, ont d'ob - jets plus hor - ri - bles. Ce-pen-

136

dant montrons- lui ce que ces lieux ter - ri - bles, ont d'ob - jets plus hor - ri - bles. Ce-pen-

dant montrons- lui ce que ces lieux ter - ri - bles, ont d'ob - jets plus hor - ri - bles. Ce-pen-

dant montrons- lui ce que ces lieux ter - ri - bles, ont d'ob - jets plus hor - ri - bles. Ce-pen-

dant montrons- lui ce que ces lieux ter - ri - bles, ont d'ob - jets plus hor - ri - bles.

dant montrons- lui ce que ces lieux ter - ri - bles, ont d'ob - jets plus hor - ri - bles.

dant montrons- lui ce que ces lieux ter - ri - bles, ont d'ob - jets plus hor - ri - bles.

[Ballard]

Les Démons forment une danse, et montrent à Psyché ce qu'il y a de plus effroyable dans les Enfer.

#### 4-4 Air des Démons

12

Musical score for measures 12-17. The score is in 2/2 time and features five staves: Treble, two Basses, and a Bassoon. The key signature has one flat. The music includes a first ending (1.) and a second ending (2.) at the end of the system.

18

Musical score for measures 18-23. The score is in 2/2 time and features five staves: Treble, two Basses, and a Bassoon. The key signature has one flat. The system begins with a repeat sign.

24

Musical score for measures 24-28. The score is in 2/2 time and features five staves: Treble, two Basses, and a Bassoon. The key signature has one flat.

29

Musical score for measures 29-33. The score is in 2/2 time and features five staves: Treble, two Basses, and a Bassoon. The key signature has one flat. The system ends with a repeat sign.

## SCÈNE III

LES TROIS FURIES, DEUX NYMPHES de l'Acheron, PSYCHÉ.

## 4-5 Prélude

Musical score for measures 1-5 of the prelude. The score is written for five staves: Treble Clef (top), Bass Clef (second), Bass Clef (third), Bass Clef (fourth), and Bass Clef (bottom). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

Musical score for measures 6-10 of the prelude. The score is written for five staves: Treble Clef (top), Bass Clef (second), Bass Clef (third), Bass Clef (fourth), and Bass Clef (bottom). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The music continues with complex rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

Musical score for measures 11-14 of the prelude. The score is written for five staves: Treble Clef (top), Bass Clef (second), Bass Clef (third), Bass Clef (fourth), and Bass Clef (bottom). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The music concludes with a final cadence in the fifth measure.

## 4-6 Les trois Furies : Venez, venez, Nymphes de l'Acheron

PREMIÈRE FURIE

VEZ, ve-nez, Nymphes de l'A-ché-ron, ve-nez, Nymphes de l'A-ché - ron,

DEUXIÈME FURIE

VEZ, ve-nez, Nymphes de l'A-ché-ron, ve-nez, Nymphes de l'A-ché - ron,

TROISIÈME FURIE

VEZ, ve-nez, Nymphes de l'A-ché-ron, ve-nez, Nymphes de l'A-ché - ron,

8

aidez- nous à pu-nir l'auda- ce crimi-nel-le d'une fière mor-tel-le, qui vient troubler l'empi - re de Pluton.

aidez- nous à pu-nir l'auda- ce crimi-nel-le d'une fière mor-tel-le, qui vient troubler l'empi - re de Plu-ton.

aidez- nous à pu-nir l'auda- ce crimi-nel-le d'une fière mor-tel-le, qui vient troubler l'empi - re de Plu-ton.

20

Aidez- nous à pu-nir l'auda- ce crimi-nel-le d'une fière mor tel-le, qui vient troubler l'empi - re de Plu-ton.

Aidez- nous à pu-nir l'auda- ce crimi-nel-le d'une fière mor tel-le, qui vient troubler l'empi - re de Plu-ton.

Aidez- nous à pu-nir l'auda- ce crimi-nel-le d'une fière mor tel-le, qui vient troubler l'empi - re de Plu-ton.

4-7 Les deux Nymphes, Psyché : *En vain ce soin vous embarrasse*

PREMIÈRE NYMPHE

En vain ce soin vous em - bar - ras - se : Nous a-vons l'or - dre, al -

DEUXIÈME NYMPHE

En vain ce soin vous em - bar - ras - se : Nous a-vons l'or - dre, al -

5

lez, al - lez et nous quit-tez la pla - ce.

PSYCHÉ

lez, al - lez et nous quit-tez la pla - ce. Que m'est-il permis d'es-pé -

9

DEUXIÈME NYMPHE

rer ? Me fe-ra-t'on en - fin conduire à vo-tre Rei-ne ? Psy - ché, cessez de sou - pi -

13

PSYCHÉ

rer : Si Ve-nus vous pour - suit, on fléchira sa hai-ne. Quoi ! l'on sait dans ce noir sé -

17

PREMIÈRE NYMPHE

jour à quels maux Venus me des - ti - ne ? Mercure envoy-é par l'Amour, vient d'en instrui-re Proser -

20

*en présentant la boîte*

pi-ne. Elle sait quel présent Ve-nus attend de vous ; et pour vous l'appor - ter, el - le se sert de

24

*PSYCHÉ ayant la boîte*

nous. Ah ! que mes pei - nes sont charman - tes, puis-que l'Amour cherche à les sou-la-

31

ger ! Ah ! que mes pei - nes sont charman - tes, puis-que l'A-mour cherche à les sou - la-ger !

39

Dès qu'il veut rendre un mal lé - ger, il n'a plus de chaî - nes pe - san - tes. Dès qu'il veut

46

rendre un mal lé - ger, il n'a plus de chaî - nes pe-san - tes. Ah ! que mes pei - nes sont char-

53

man - tes, puis-que l'Amour cherche à les sou-la-ger ! Ah ! que mes pei - nes sont charman - tes,

61

PREMIÈRE NYMPHE  
Il doit ê-tre bien doux d'aimer comme vous fai-tes.

DEUXIÈME NYMPHE  
puisque l'A mour cherche à les sou-la - ger ! Il doit ê-tre bien doux d'aimer comme vous fai-tes.

67

PREMIÈRE NYMPHE  
L'Amour a - ni-me l'u - nivers, tout cède aux ar -

PSYCHÉ  
Et n'aime-t'on pas où vous ê-tes ?

DEUXIÈME NYMPHE  
L'Amour a - ni-me l'u - nivers, tout cède aux ar -

73

deurs qu'il ins - pi - re : - re : Et jus-que dans les En -

deurs qu'il ins - pi - re : - re : Et jus-que dans les En - fers, on re-con -

79

fers, on re-con - nait son em - pi - re. Et jus-que dans les En - fers, on re-con - nait son em -

nait, on re-con - nait son em - pi - re. Et jus-que dans les En - fers, on re-con - nait son em -



85

pi - re. Et jus-que dans les En - fers, on re - con - nait, on re - connait son em - pi - re. Et  
pi - re. Et jus-que dans les En - fers, on re - connait son em - pi - re. Et

91

jus-que dans les En-fers, on re - connait son em - pi - re. PSYCHÉ  
jus-que dans les En-fers, on re-con - nait son em - pi - re. Eh, qui s'en voudrait ga-ran-

97

tir ! Mais de ces lieux par où sortir ? Tout ce que je vois m'in-ti - mi - de. PREMIÈRE NYMPHE Per-dez l'ef -  
DEUXIÈME NYMPHE Per-dez l'ef -

*Elle montre les démons qui sont dans les ailes du Théâtre.*

101

froi dont vos sens sont gla-cés, nous allons vous servir de guide. Vous, noirs es - prits, disparaissez.  
froi dont vos sens sont gla-cés, nous allons vous servir de guide. Vous, noirs es - prits, disparaissez.

Quatre Démons traversent le Théâtre en volant, et vont se perdre au travers de la voûte de la salle de Proserpine.

[Ballad] On reprend pour entr'acte l'air des Démons.

## 4-8 [Entr'acte]

Musical score for measures 4-8 of the Entr'acte. The score is in 2/4 time and features a melody in the treble clef and accompaniment in the bass clef. The key signature has one flat (B-flat).

Musical score for measures 6-8 of the Entr'acte. The score continues from the previous system, showing the melody and accompaniment for the final two measures of the section.

Musical score for measures 10-13 of the Entr'acte. The score continues with the melody and accompaniment.

Musical score for measures 14-17 of the Entr'acte. The score concludes with a first ending and a second ending, both marked with repeat signs and first/second endings.

18

22

26

30

FIN DU QUATRIÈME ACTE

# ACTE CINQUIÈME

Le théâtre représente les jardins de Venus.

## SCÈNE PREMIÈRE

PSYCHÉ.

### 5-1 Ritournelle

The first system of the Ritournelle consists of four measures. It is written for piano in G major (one sharp) and common time. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with quarter and eighth notes.

The second system of the Ritournelle consists of four measures, starting at measure 5. The musical texture continues with the same melodic and harmonic patterns as the first system, maintaining the G major key and common time signature.

The third system of the Ritournelle consists of four measures, starting at measure 9. The melodic and harmonic development continues, with the right hand playing a more active role with sixteenth-note patterns.

The fourth system of the Ritournelle consists of four measures, starting at measure 13. The piece concludes with a final melodic flourish in the right hand and a steady accompaniment in the left hand.

17

5-2 Psyché : *Si je fais vanité de ma tendresse extrême*

PSYCHÉ

Si je fais va-ni - té de ma tendresse ex - trê-me, en puis-je trop a - voir quand c'est de l'Amour

5

même que mon cœur s'est laissé charmer ? Je sens que rien ne peut ébranler ma cons - stance. Ah ! pour-

9

quoi m'obliger d'ai - mer, s'il faut ai - mer sans espé-ran-ce ! Sans espé-rance ? non, c'est offenser l'A-

14

mour, ce Dieu qui plaint les maux dont je suis poursui - vi-e, jusque dans les En - fers a pris soin de ma

18

vi-e, et c'est par lui que je re-viens au jour. Ce sont i - ci les jardins de sa mère, peut-être en ce mo-

23

ment il lui par - le de moi. Je puis l'y re-con-trer : pour méri-ter sa foi, cherchons jus qu'au

27

bout à lui plai-re. Si mes en - nuis ont pu ternir ces at - traits dont l'éclat m'a su rendre cou-

31

pable, cette boîte me va fournir de quoi paraître encore ai-mable... Ou-vrons... Quelles promptes va-

36

peurs me font des sens per - dre l'u - sage! Si la mort finit mes malheurs, ô toi qui de mes

40

vœux reçois le tendre homma-ge, songe qu'en expi - rant, c'est pour toi que je meurs.

Psyché tombe sans force sur un gazon, où elle demeure couchée.

## SCÈNE II

VENUS, PSYCHÉ.

5-3 Venus, Psyché : *Enfin, insolente rivale*

VENUS

En-fin, in-solen-te ri - va-le, tu reçois ce qu'a méri - té l'orgueilleu-se témé-ri -

4 té, de te croire à Venus é - ga-le. Par l'état déplo-rable où j'ai réduit ton sort, vois ce que mon cou-

8 roux te laisse encore à craindre. Si tes malheurs si tôt finissent par la mort, ton sort ne serait pas à

12 PSYCHÉ *couchée sur le gazon*  
plain-dre. Pour-quoi me rap-pe-ler au jour, s'il ne m'est pas per - mis de vi-vre pour l'A -

16 VENUS  
mour. Quoi ! ton orgueil en - cor jus qu'à mon fils a - spi-re ? Mon fils est l'objet de tes

19

vœux? Et l'ob-sta - cle fa - tal que j'ai mis à tes feux ne t'a point affran - chie en - cor de son em -

22

pi - re? Cet amour de ton cœur ne peut être ar-ra - ché? Viens, cher a - mant, viens revoir ta Psy-

PSYCHÉ sur le gazon

26

ché. Les maux, dont tes sou - pirs marquent la vi - len - ce, à la pitié pour toi devraient m'intéres-

VENUS

30

ser ; Mais le plai - sir de la vengean - ce, est trop doux pour y renoncer. Mais le plaisir de la vengeance,

35

mais le plaisir de la ven - geance est trop doux, est trop doux pour y re - non - cer.

Mercure descend ici en volant.



## SCÈNE III

MERCURE, VÉNUS.

5-4 Mercure, Vénus : *Vous croyez trop la jalouse colère*

8 **MERCURE** **VÉNUS**

Vous croyez trop la jalou-se co - lè - re qui vous a-ni - me contre un fils. Quoi ! Mer -

11

cure, on n'aura pour moi que du mé - pris ? Je pourrai me ven-ger, et n'o-se-rai le

14 **MERCURE**

fai - re ? L'A-mour est venu dans les cieux, Jupiter a reçu sa plainte, et n'envi-sa-ge qu'avec

17

crainte, le désordre éter - nel qui me-na - ce les Dieux. Par l'ordre du des - tin Psyché vous est sou-

21

mise ; Quand vous le poursui-vez, son sort dépend de vous : Mais voy - ez dans cette en-tre-pri-se quels mal-

25

heurs ont dé-jà sui-vi vo tre couroux ; L'Amour dont les en - nuis n'ont pu toucher votre â-me, empoisonne les

29

traits dont il per - ce les cœurs, il les ouvre à la haine, aux dédain, aux ri-gueurs ; Tout lan -

33

guit, et rien ne s'en - flamme, la discorde est parmi les Dieux, la paix s'éloigne de la terre, on se hait, on se fait la

37

guerre. Ces maux que vous cau - sez vous sont-ils glori - eux ? Ah ! qu'on me lais - se ma co - lè - re, el-le

43

venge un trop juste ennui : Ah ! qu'on me lais - se ma co - lè - re, el-le venge un trop juste ennui : L'A-

50

mour à l'uni-vers est- il si nécessai - re, qu'on ne puisse être heu - reux sans lui ? L'amour à l'uni-

59

MERCURE

vers est-il si néces-sai - re, qu'on ne puisse être heu - reux sans lui ? S'il est quelque bon-

67

heur, c'est l'Amour qui l'as-su-re. Tout flate en ai-mant, tout nous rit. S'il est quelque bonheur, c'est l'A-

75

mour qui l'as-su-re. Tout flate en ai mant, tout nous rit : Ôtez l'Amour de la Na-tu - re,

84

toute la Na-tu - re périt. Ôtez l'Amour de la Na-tu - re, toute la Na-tu - re pé - rit.

94

VENUS

MERCURE

On veut donc m'obli - ger à consentir qu'il aime ? Jupiter qui paraît, vous le dira lui- mê - me.

Jupiter descend sur son Trône, au milieu de son Palais.

## SCÈNE DERNIÈRE

JUPITER, VENUS, L'AMOUR, MERCURE, PSYCHÉ.

## 5-5 Prélude

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The bottom four staves are in bass clef with the same key signature and time signature. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

7

The second system of the musical score consists of five staves, continuing from the first system. It maintains the same key signature and time signature. The notation includes various rhythmic values and rests, with some notes beamed together.

15

The third system of the musical score consists of five staves, continuing from the second system. It maintains the same key signature and time signature. The notation includes various rhythmic values and rests, with some notes beamed together.

5-6 Jupiter, Venus, Psyché, l'Amour : *Venus veut-elle résister*

JUPITER

Venus veut-el-le ré-sis-ter ? N'a-t-el-le point as-sez é-couté sa co-lè-re, et l'Amour qui lan-

5

VENUS

guit ne peut-il se flat-ter que ses maux toucheront sa mè-re ? Quoi ! je souffrirais qu'à mon

9

JUPITER

fils u-ne simple mortelle a-spi-re ? Si tu ne m'en veux point dé-dire, il n'est rien pour Psy-

13

ché qui ne me soit per-mis, seule aux yeux de l'Amour, elle est aimable et bel-le ; pour l'égalier à

17

VENUS

lui, je la fais immor-tel-le. Puisque d'une immor-telle il doit ê-tre l'époux, Jupiter a par-

21

JUPITER

lé, je n'ai plus de cou-roux. Viens, A-mour, viens, A-mour, tes soupirs em-por-tent la vic-

30

toi-re ; Viens, Amour, tes soupirs em-por-tent la vic-toi-re.

39

VENUS

Viens, Amour, tes soupirs em - por - - - tent la vic-toi - re. Psyché, revois le

47

PSYCHE

JUPITER

jour, on te permet en-fin de vi-vre pour l'A - mour. Vous y consen - tez ? quel-le gloire ! Viens prendre

52

PSYCHE à l'Amour

L'AMOUR

place auprès de ton a-mant. On me rend donc à vous ? Ô destin plein de charmes ! Ô favo - rable change-

57

PSYCHE

L'AMOUR

JUPITER

ment ! Ô des-tin plein de charmes ! Ô favo-ra-ble changement ! Aimez sans trouble et sans a-

63

lar - mes, ai - mez, ai-mez sans trouble et sans a - lar - mes. Vous, Dieux, accourez tous, et

70

dans cet heu-reux jour, célébrez à l'en-vie la gloi - - - re de l'Amour, et

77

dans cet heureux jour, cé-lé-bre-z à l'en-vie la gloi - - - re de l'Amour.

L'Amour descend, et va s'asseoir aux pieds de Jupiter. Venus et Psyché étant enlevées par un nuage, vont se placer aux deux côtés de l'Amour ; Apollon, Bacchus, Momus et Mars descendent dans leurs machines, auprès de leurs quadrilles. Le jardin disparaît, et tout le théâtre représente le Ciel.

Apollon conduit les Muses, et les Arts ; Bacchus est accompagné de Silene, de Satyres, et de Menades ; Momus, Dieu de la raillerie, mène après lui une troupe enjouée de Polichinelles et de Matassins ; et Mars paraît à la tête d'une troupe de Guerriers, suivis de timbales, de tambours, et de trompettes.

## 5-7 Prélude

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The bottom four staves are in bass clef with a key signature of one flat (Bb) and a common time signature (C). The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes.

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one flat (Bb) and a common time signature (C). The bottom four staves are in bass clef with a key signature of one flat (Bb) and a common time signature (C). The music continues with a complex rhythmic pattern.

The third system of the musical score consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one flat (Bb) and a common time signature (C). The bottom four staves are in bass clef with a key signature of one flat (Bb) and a common time signature (C). The music concludes with a final cadence.

5-8 Apollon : *Unissons-nous, troupe immortelle*

APOLLON

U - nis-sons- nous, troupe immor-tel - le, le Dieu d'A - mour devient heureux a -

4  
mant : Et Ve-nus a re-pris sa douceur na - tu - tel - le, en faveur d'un

7  
1. fils si charmant 2. fils si charmant ; Il va goûter en paix, a-près un long tourment,

11  
1. [Ballard] 2.  
u - ne fé-li - cité, u - ne fé-li - ci-té qui doit être é - ternel - le. Il - le.



5-9 Chœur des divinités célestes : *Célébrons ce grand jour*

Célébrons, célébrons ce grand jour, célébrons ce grand jour ; Célébrons tous u-ne

Célébrons, célébrons ce grand jour, célébrons ce grand jour ; Célébrons tous u-ne

Célébrons, célébrons ce grand jour, célébrons ce grand jour ; Célébrons tous u-ne

Célébrons, célébrons ce grand jour, célébrons ce grand jour ; Célébrons tous u-ne

6

The first system of the score consists of five staves of piano accompaniment. The top staff is in treble clef, while the others are in bass clef. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests and dynamic markings.

The second system of the score includes vocal lines and piano accompaniment. It consists of five staves. The top staff is in treble clef and contains the vocal melody with lyrics. The bottom staff is in bass clef and contains the piano accompaniment. The lyrics are: "fê - te si bel - le, célébrons tous u - ne fê - te si bel - le : Que nos chants en tous lieux en".

fê - te si bel - le, célébrons tous u - ne fê - te si bel - le : Que nos chants en tous lieux en

fê - te si bel - le, célébrons tous u - ne fê - te si bel - le : Que nos chants en tous lieux en

fê - te si bel - le, célébrons tous u - ne fê - te si bel - le : Que nos chants en tous lieux en

fê - te si bel - le, célébrons tous u - ne fê - te si bel - le : Que nos chants en tous lieux en

por - tent la mé - moi - re ; Que nos chants en tous lieux en portent la mé - moi - re ; Qu'ils

por - tent la mé - moi - re ; Que nos chants en tous lieux en portent la mé - moi - re ; Qu'ils

por - tent la mé - moi - re ; Que nos chants en tous lieux en portent la mé - moi - re ; Qu'ils

portent la mé - moi - re ; Qu'ils fas - sent re - ten -

15

fas-sent re-ten-tir, qu'ils fas-sent re-ten-tir, re-ten-tir, re-ten-tir, qu'ils fas-sent re-ten-tir, re-ten-  
 fas-sent re-ten-tir, qu'ils fas-sent re-ten-tir, re-ten-tir, re-ten-tir, qu'ils fas-sent re-ten-tir, re-ten-  
 fas-sent re-ten-tir, qu'ils fas-sent re-ten-tir, re-ten-tir, re-ten-tir, qu'ils fas-sent re-ten-tir, re-ten-  
 tir le cé-leste sé-jour, Qu'ils fas-sent re-ten-tir, re-ten-tir, qu'ils fas-sent re-ten-tir, re-ten-

tir le céles-te séjour, le céles-te séjour. Qu'ils fassent reten-tir le céles-te sé - jour.

<sup>8</sup> tir le céles-te séjour, le céles-te séjour. Qu'ils fassent reten-tir le céles-te sé - jour. Chantons, ré - pé

<sup>8</sup> tir le céles-te séjour, le céles-te séjour. Qu'ils fassent reten-tir le céles-te sé - jour. Chantons, ré - pé

tir le céles-te séjour, le cé - les - te séjour. Qu'ils fassent reten-tir le céles-te sé - jour. Chantons, ré - pé

Empty musical staves for piano accompaniment, consisting of five systems of two staves each (treble and bass clef).

Empty musical staff for vocal melody, treble clef.

8 tons tour à tour, qu'il n'est point d'â - me si cru - el - le, qui tôt ou tard ne se rende à l'A-

8 tons tour à tour, qu'il n'est point d'â - me si cru - el - le, qui tôt ou tard ne se rende à l'A-

8 tons tour à tour, qu'il n'est point d'â - me si cru - el - le, qui tôt ou tard ne se rende à l'A-

8 tons tour à tour, qu'il n'est point d'â - me si cru - el - le, qui tôt ou tard ne se rende à l'A-

The first system of the musical score consists of six measures. It features five staves: a treble clef staff at the top, followed by three bass clef staves, and a final bass clef staff at the bottom. The music is written in a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, as well as rests and accidentals.

The second system of the musical score consists of six measures. It features five staves: a treble clef staff at the top, followed by three bass clef staves, and a final bass clef staff at the bottom. The music is written in a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, as well as rests and accidentals. The lyrics "Chan -" and "mour." are placed below the staves.

Chan -

mour.

Chan -

mour.

Chan -

mour.

Chan -

tons, ré - pétons, ré-pétons tour à tour, qu'il n'est point d'a - me si cru - el - le, qui tôt ou

tons, ré - pétons, ré-pétons tour à tour, qu'il n'est point d'a - me si cru - el - le, qui tôt ou

tons, ré - pétons, ré-pétons tour à tour, qu'il n'est point d'a - me si cru - el - le, qui tôt ou

tons, ré - pétons, ré-pétons tour à tour, qu'il n'est point d'a - me si cru - el - le, qui tôt ou



Piano accompaniment for the first system, consisting of five staves (treble and bass clefs). The music is in a minor key and features a steady rhythmic accompaniment.

tard ne se rende à l'A-mour.

<sup>8</sup> tard ne se rende à l'A-mour. Chantons, ré-pétons tour à tour,

<sup>8</sup> tard ne se rende à l'A-mour. Chantons, ré-pétons tour à tour, qu'il n'est point d'â - me si cru-

tard ne se rende à l'A-mour. Chantons, ré-pétons tour à tour,

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The middle three staves are in alto clef. The music begins with a series of rests in all staves for the first four measures. In the fifth measure, the music begins to move. The top staff has a melodic line starting on a G4 note. The middle staves provide harmonic support with chords and moving lines. The bottom staff has a bass line starting on a G3 note. The system concludes with a final measure containing a whole note chord in the top staff and a half note in the bottom staff.

The second system of the musical score consists of five staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two staves are in bass clef. The middle staff is in alto clef. The first four measures of the system are empty staves. In the fifth measure, the vocal line begins with the lyrics "el - le, qui tôt ou tard ne se rende à l'a mour." The vocal line is written in a treble clef. The accompaniment consists of three staves: two in alto clef and one in bass clef. The music continues for eight measures in total, with the vocal line and accompaniment providing a melodic and harmonic context for the lyrics.

67

Chan - tons, ré - pé - tons tour à tour, ré - pé tons tour à tour,

Chan - tons, ré - pé - tons tour à tour, ré - pé tons tour à tour, qu'il n'est point d'â - me

Chan - tons, ré - pé - tons tour à tour, ré - pé tons tour à tour, qu'il n'est point d'â - me

Chan - tons, ré - pé - tons tour à tour, ré - pé tons tour à tour, qu'il n'est point d'â - me

Qu'il n'est point

si cru - el - le, si cru - el - le, Qu'il n'est point

si cru - el - le, si cru - el - le, qui tôt ou tard ne se rende à l'A - mour. Qu'il n'est point

si cru - el - le, si cru - el - le, Qu'il n'est point

Piano accompaniment for the first system, consisting of five staves. The top staff is in treble clef, and the others are in bass clef. The music features a mix of quarter, eighth, and sixteenth notes, with some rests and accidentals (sharps and naturals).

Vocal lines for the second system, including lyrics in French: "d'â - me si cru - el - le, si cru - el - le, qui tôt ou tard,". The system consists of five staves. The top staff is in treble clef, and the others are in bass clef. The lyrics are written below the notes.

d'â - me si cru - el - le, si cru - el - le, qui tôt ou tard,

d'â - me si cru - el - le, si cru - el - le, qui tôt ou tard,

d'â - me si cru - el - le, si cru - el - le, qui tôt ou tard,

d'â - me si cru - el - le, si cru - el - le, qui tôt ou tard,

The first system of the score consists of five staves of instrumental music. The top staff is in treble clef, and the bottom four staves are in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The music is written in a common time signature. The first staff contains a melodic line with some rests and a sharp sign in the fourth measure. The other staves provide harmonic support with various rhythmic patterns.

The second system of the score features four staves of vocal lines and one staff of instrumental accompaniment. The vocal staves are in treble clef, and the instrumental staff is in bass clef. The lyrics are in French and are repeated across the staves. The lyrics are: "qui tôt ou tard ne se rende à l'A-mour. Qui tôt ou tard ne se rende à l'A-mour." The music is in a minor key with one flat and common time. The vocal lines are written in a simple, melodic style, and the instrumental staff provides a steady accompaniment.

qui tôt ou tard ne se rende à l'A-mour. Qui tôt ou tard ne se rende à l'A-mour.

qui tôt ou tard ne se rende à l'A-mour. Qui tôt ou tard ne se rende à l'A-mour.

qui tôt ou tard ne se rende à l'A-mour. Qui tôt ou tard ne se rende à l'A-mour.

qui tôt ou tard ne se rende à l'A-mour. Qui tôt ou tard ne se rende à l'A-mour.

5-10 Prélude pour Bacchus, Momus et Mars

6

5-11 Bacchus : *Si quelque fois, suivant nos douces lois*

BACCHUS

Si quelque fois, suivant nos douces lois, la raison se perd et s'oublie, ce que le vin nous

6

cause de fo-li-e commence et fi-nit en un jour : ce que le vin nous cause de fo-li - e commence et fi - nit en un

16

jour : jour : Mais quand un cœur est en - i - vré d'amour, souvent c'est pour tou-te la vi - e.

25

Mais quand un cœur est en - i - vré d'amour, souvent, souvent c'est pour tou - te la vi - e. - e.

[Ballard]

5-12 Momus : *Je cherche à médire*

MOMUS

Je cherche à mé - di - re, sur la terre et dans les cieux ; Je sou-

mets à ma sa - ti - re, le plus grand, le plus grand des Dieux. Dieux. Il n'est dans l'uni-

vers que l'Amour qui m'éton - ne, il est le seul que j'épargne aujour-d'hui ; Il n'appartient qu'à

lui de n'é - par-gner per-son - ne. Il n'appartient qu'à lui de n'é - par-gner person - ne. Il - ne.

[Ballard]



5-13 Mars : *Mes plus fiers ennemis vaincus ou pleins d'effroi*

MARS

Mes plus fiers en-nemis vaincus ou pleins d'effroi, ont vu toujours ma valeur triom-

phan - te : - phante : L'A - mour est le seul qui se van -

te d'avoir pu tri-om - pher de moi. L'A-mour est le seul qui se

van - te d'avoir pu tri-om - pher de moi. L'A - moi.

[Ballard]

5-14 Chœur des Dieux : *Chantons les plaisirs charmants*

Instrumental accompaniment for the Chœur des Dieux, featuring five staves (Violin I, Violin II, Viola, Cello, and Bass) in 3/4 time, key of D major. The music consists of a series of rhythmic patterns and melodic lines.

Trompettes

Timbales

Musical score for Trompettes and Timbales, showing rests for both instruments.

Chantons, les plai-sirs charmants des heureux amants, chantons, chantons les plai - sirs char-

Chantons, les plai-sirs charmants des heureux amants, chantons, chantons les plai-sirs char -

Chantons, les plai-sirs charmants des heureux amants, chantons, chantons les plai-sirs char -

Chantons, les plai-sirs charmants des heureux amants, chantons, chantons les plai - sirs char -

Vocal score for the Chœur des Dieux, featuring four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a bass line. The lyrics are in French: "Chantons, les plai-sirs charmants des heureux amants, chantons, chantons les plai - sirs char-".

9

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is in treble clef, and the bottom four staves are in bass clef. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The music is written in a single melodic line across all staves, with various note values including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests.

The second system of the musical score consists of two empty staves. The top staff is in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). There are no notes or rests present in this system.

The third system of the musical score consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two staves are in bass clef. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The lyrics are written below the staves, aligned with the notes. The lyrics are: "mants, chan-tons, chan-tons les plai-sirs charmants des heu-reux a-mants. Répondez-nous trom-".

The first system consists of five staves. The top staff is in treble clef, and the others are in bass clef. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The key signature is one sharp (F#).

The second system consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both staves contain rests for the first two measures, followed by rhythmic patterns in the third and fourth measures. The key signature is one sharp (F#).

The third system consists of four staves. The top three staves are in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. Each of the top three staves has the lyrics "pettes, timbales et tambours :" followed by a rest, and then "Répondez- nous trompettes, timbales et tam-". The bottom staff contains rhythmic accompaniment. The key signature is one sharp (F#).

The first system consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bottom four staves are in bass clef. The music is highly rhythmic, featuring many sixteenth and thirty-second notes, with some rests and dynamic markings.

The second system consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both staves show rhythmic patterns with several measures of rests, indicating a change in the musical texture or a specific performance instruction.

The third system consists of four staves. The top three staves are in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Each staff begins with the word "bours :". The lyrics "Répondez- nous trompettes, timbales et tam-" are written below the staves. The music includes rhythmic patterns and rests, corresponding to the lyrics.

The fourth system consists of a single staff in bass clef. It continues the rhythmic notation from the previous system, featuring a mix of eighth and sixteenth notes.

bours : Ac-cordez-vous toujours a - vec le doux son des mu -

bours : Ac-cordez-vous toujours a - vec le doux son des mu -

bours : Ac-cordez-vous toujours a - vec le doux son des mu -

bours : Ac-cordez-vous toujours a - vec le doux son des mu -

The first system consists of five staves. The top staff is in treble clef, and the bottom four are in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The music is written in a common time signature. The first staff contains a melodic line with eighth and quarter notes. The second staff contains a bass line with quarter and eighth notes. The third and fourth staves contain harmonic accompaniment with quarter and eighth notes. The fifth staff contains a bass line with quarter and eighth notes.

The second system consists of two empty staves, one in treble clef and one in bass clef, maintaining the same key signature of two sharps.

The third system consists of five staves. The top four staves have lyrics underneath them, and the bottom staff has figured bass notation. The key signature remains two sharps. The lyrics are: "set - tes, ac-cordez-vous toujours, toujours, a - vec le doux son des mu - set - tes ;". The figured bass notation includes a sharp sign, the number 6, and three flats signs.

set - tes, ac-cordez-vous toujours, toujours, a - vec le doux son des mu - set - tes ;

set - tes, ac-cordez-vous toujours, toujours, a - vec le doux son des mu - set - tes ;

set - tes, ac-cordez-vous toujours, toujours, a - vec le doux son des mu - set - tes ;

set - tes, ac-cordez-vous toujours, toujours, a - vec le doux son des mu - set - tes ;

# 6 ♭ ♭ ♭

44

Ac-cordez- vous tou-jours a - vec le doux chant des A -

Ac-cordez- vous tou-jours a - vec le doux chant des A -

Ac-cordez- vous tou-jours a - vec le doux chant des A -

Ac-cordez- vous tou-jours a - vec le doux chant des A -

6 5 # 6 4 #3



mours, a - vec le doux chant des A mours.

mours, a - vec le doux chant des A mours.

mours, a - vec le doux chant des A mours.

mours, a - vec le doux chant des A mours.

# 6

Ac - cor - dez- vous    tou- jours    a - vec le    doux chant des A- mours.

Ac - cor - dez- vous    tou- jours    a - vec le    doux chant des A- mours.

Ac - cor - dez- vous    tou- jours    a - vec le    doux chant des A- mours.

Ac - cor - dez- vous    tou- jours    a - vec le    doux chant des A- mours.

5-15 Premier air, pour les bergers

Musical score for the first system of 'Premier air, pour les bergers'. It consists of five staves: a vocal line in treble clef and four instrumental accompaniment staves in bass clef. The music is in 2/4 time and features a key signature of one flat (B-flat). The system concludes with a double bar line and repeat signs.

8

Musical score for the second system of 'Premier air, pour les bergers', starting at measure 8. It continues with the same five-staff structure as the first system. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

5-16 Apollon : *Le Dieu qui nous engage*

APOLLON

Musical score for the first system of 'Apollon : Le Dieu qui nous engage'. It features a vocal line in treble clef with lyrics and a bass line in bass clef. The music is in 2/4 time and has a key signature of one flat. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

Le Dieu qui nous en - ga - ge à lui fai - re la cour, dé - fend qu'on soit trop  
Ce se - rait grand dom - ma - ge qu'en ce charmant sé - jour, on eut un cœur sau -

6

Musical score for the second system of 'Apollon : Le Dieu qui nous engage', starting at measure 6. It continues with the vocal and bass lines. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

sa - ge. Les plai - sirs ont leur tour : C'est leur plus doux u - sa - ge que de fi -  
va - ge.

11

Musical score for the third system of 'Apollon : Le Dieu qui nous engage', starting at measure 11. It continues with the vocal and bass lines. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

nir les soins du jour ; La nuit est le par - ta - ge des jeux et de l'a - mour.

5-17 Deuxième air, pour les bergers

Musical score for measures 1-8. The score is in 3/4 time and features five staves: Treble clef (top), two Bass clefs (middle), and two Bass clefs (bottom). The key signature has one flat (B-flat). A first ending bracket labeled '1.' spans the final two measures of this system.

Musical score for measures 9-18. The score continues with five staves. A second ending bracket labeled '2.' spans the final two measures of this system.

Musical score for measures 19-28. The score continues with five staves. It features two ending brackets: a first ending labeled '1.' and a second ending labeled '2.'.

5-18 Les Muses : *Gardez-vous, beautés sévères*

LES MUSES

Gar-dez-vous, beau-tés sé - vè - res, les A-mours sont trop d'af - fai - res,  
On ne peut ai-mer sans pei - nes, il est peu de dou - ces chaî - nes,

Gar-dez-vous, beau - tés sé - vè - res, les A-mours sont trop d'af - fai - res,  
On ne peut ai - mer sans pei - nes, il est peu de dou - ces chaî - nes,

9

1. 2.

crai-gnez tou - jours de vous laisser charmer. - mer. Quand il faut que  
à tout mo - ment on se sent a - lar-mer. - mer.

crai-gnez tou - jours de vous laisser charmer. - mer. Quand il faut que  
à tout mo - ment on se sent a - lar-mer. - mer.

16

l'on sou - pi - re, tout le mal n'est pas de s'en - flammer ; Le mar-  
l'on sou - pi - re, tout le mal n'est pas de s'en - flammer ; Le mar-

23

ti - re de le di - re, coû - te plus cent fois que d'ai - mer.  
ti - re de le di - re, coû - te plus cent fois que d'ai - mer.

## 5-19 Premier Air, pour les menades et les satyres

Musical score for measures 1-4. The score is in 6/4 time and B-flat major. It features five staves: Treble clef (Violin I), Bass clef (Violin II), Bass clef (Viola), Bass clef (Cello), and Bass clef (Bass). The music consists of a melodic line in the upper staves and a supporting bass line in the lower staves.

Musical score for measures 5-8. Measure 5 is marked with a '5'. Measures 7 and 8 are marked with first and second endings. The score continues with five staves, maintaining the 6/4 time and B-flat major key.

Musical score for measures 9-13. Measure 9 is marked with a '9'. The score continues with five staves, showing a continuation of the melodic and bass lines.

Musical score for measures 14-17. Measure 14 is marked with a '14'. Measures 16 and 17 are marked with first and second endings. The score concludes with five staves.

5-20 Bacchus : *Admirons le jus de la treille*

BACCHUS

Ad - mirons le jus de la treil - le : Qu'il est puissant !

qu'il a d'attraits ! Il sert au douceurs de la paix ; Et dans la guerre, et dans la

guerre il fait mer - veil - le : - le : Mais sur - tout, pour les A -

mours, le vin, le vin est d'un grand se-cours. Mais sur-tout, mais sur -

tout, pour les A-mours, le vin, le vin est d'un grand secours. Mais sur - - cours.

[Ballad]

## 5-21 Deuxième Air, pour les menades et les satyres

Musical score for measures 1-8. The score is written for five staves: Treble clef (top), Bass clef (second), Bass clef (third), Bass clef (fourth), and Bass clef (bottom). The time signature is 3/4. The key signature has one flat (B-flat). The music features a melody in the treble staff and accompaniment in the bass staves.

9

Musical score for measures 9-18. The score is written for five staves: Treble clef (top), Bass clef (second), Bass clef (third), Bass clef (fourth), and Bass clef (bottom). The time signature is 3/4. The key signature has one flat (B-flat). The music features a melody in the treble staff and accompaniment in the bass staves. A double bar line is present at the end of measure 12.

19

Musical score for measures 19-28. The score is written for five staves: Treble clef (top), Bass clef (second), Bass clef (third), Bass clef (fourth), and Bass clef (bottom). The time signature is 3/4. The key signature has one flat (B-flat). The music features a melody in the treble staff and accompaniment in the bass staves. A double bar line is present at the end of measure 28.

Silene, nourricier de Bacchus, paraît monté sur son âne.



5-22 Silène : *Bacchus veut qu'on boive à longs traits*

SILÈNE

Bacchus veut qu'on boive à longs traits, on ne se plaint ja - mais sous son heu -  
Ce Dieu rend nos vœux sa - tis - fait ; Que sa cour a d'attraits ! Chantons - y

7

reux em-pi - re : - re. Tout le jour on n'y fait que ri - re, la nuit on y dort en  
bien sa gloi - re : - re.

14

paix. Tout le jour on n'y fait que ri - re, la nuit on y dort \_\_\_\_\_ on y dort en

22

paix. La nuit on y dort \_\_\_\_\_ on y dort en paix. Tout le paix.

## 5-23 Dialogue de Silène avec deux Satyres

SILENE

Voulez-vous des dou-ceurs par - fai - tes ? Ne les cherchez qu'au fond des pots.

Ne les cher-

Ne les cher-

9

Ne les cher-chez, ne les cherchez qu'au fond des pots. Voulez-vous des douceurs par - fai - tes,

chez, ne les cher-chez, ne les cherchez qu'au fond des pots. Voulez-vous des douceurs par - fai - tes,

chez qu'au fond des pots. Ne les cherchez qu'au fond des pots.

18

Ne les cher-chez, ne les cherchez qu'au fond des pots.

Ne les cher-chez qu'au fond des pots. Ne les cherchez qu'au fond des pots. Les grandeurs sont su-

Ne les cherchez, ne les cher-chez qu'au fond des pots, qu'au fond des pots.

PERMIER SATYRE

26

jet - tes à cent peines se - crè - tes, à cent peines se - crè - tes.

L'amour fait per - dre le re-

DEUXIÈME SATYRE

36

SILENE

Voulez-vous des dou-ceurs par-fai-tes? Ne les cher-  
 pos. L'amour fait per-dre le re-pos.

45

chez qu'au fond des pots. Ne les cher-chez, ne les cherchez qu'au fond des pots. Voulez-  
 Ne les cherchez, ne les cher-chez, ne les cherchez qu'au fond des pots. Voulez-  
 Ne les cher-chez qu'au fond des pots. Ne les cherchez qu'au fond des pots.

54

vous des douceurs par-fai-tes, Ne les cher-chez, ne les cherchez qu'au fond des  
 vous des douceurs par-fai-tes, Ne les cher-chez qu'au fond des pots. Ne les cherchez qu'au fond des  
 Ne les cherchez, ne les cher-chez qu'au fond des pots, qu'au fond des  
 pots.

63

PERMIER SATYRE

pots. C'est là que sont les ris, les jeux, les chan-son-net-tes. c'est là que sont les ris, les jeux, les chan-  
 pots.

72

son - net - tes.

DEUXIÈME SATYRE

C'est dans le vin qu'on trou - ve les bons mots. c'est dans le vin, c'est dans le vin qu'on trou -

79

SILENE

Voulez- vous des dou- ceurs par - fai - tes ? Ne les cher chez qu'au fond des

ve les bons mots.

88

pots. Ne les cher-chez, ne les cher-chez qu'au fond des pots. Voulez- vous des dou -

Ne les cherchez, ne les cher-chez, ne les cher-chez qu'au fond des pots. Voulez- vous des dou -

Ne les cher-chez qu'au fond des pots. Ne les cher-chez qu'au fond des pots.

96

ceurs par - fai - tes, Ne les cher-chez, ne les cherchez qu'au fond des pots.

ceurs par - fai - tes, Ne les cher-chez qu'au fond des pots. Ne les cherchez qu'au fond des pots.

Ne les cherchez, ne les cher-chez qu'au fond des pots, qu'au fond des pots.

5-24 Air, pour les Polichinelles

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one flat and a 6/4 time signature. The four lower staves are in bass clef with the same key signature and time signature. The music features a melodic line in the upper voice and a supporting accompaniment in the lower voices.

The second system of the musical score begins at measure 6. It features a first ending bracket labeled '1.' and a second ending bracket labeled '2.'. The notation continues with five staves in the same key signature and time signature as the first system.

The third system of the musical score begins at measure 12. It features a first ending bracket labeled '1.' and a second ending bracket labeled '2.'. The notation continues with five staves in the same key signature and time signature as the previous systems.

5-25 [Ballad] Chaconne

Musical score for measures 1-8. The score is in 3/4 time and G major. It features five staves: Treble, Bass, and three additional Bass staves. The music consists of rhythmic patterns and melodic lines with various ornaments and accents.

9

Musical score for measures 9-16. The score continues with five staves. Measure 16 includes the numbers 7, 6, and 6 below the bass staff.

17

Musical score for measures 17-24. The score continues with five staves. Measure 24 includes the numbers 7 and 6 below the bass staff.

25

Musical score for measures 25-32. The score continues with five staves. Measure 25 includes the number 7 below the bass staff. Measure 26 includes a sharp sign below the bass staff. Measure 27 includes the number 5 below the bass staff. Measure 28 includes the number 7 below the bass staff. Measure 29 includes the number 6 below the bass staff. Measure 30 includes a sharp sign below the bass staff. Measure 31 includes the number 6 below the bass staff. Measure 32 includes the number 5 below the bass staff.

33

Musical score for measures 33-40. The score is written for five staves: Treble clef (top), three Bass clefs (middle), and a Bass clef (bottom). The key signature is one sharp (F#). The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. Fingerings are indicated by numbers 7, 6, and 5. There are some accidentals, including a sharp sign above a note in measure 33 and a sharp sign below a note in measure 35. A fermata is placed over the final note of measure 40.

41

Musical score for measures 41-48. The score is written for five staves: Treble clef (top), three Bass clefs (middle), and a Bass clef (bottom). The key signature is one sharp (F#). The music continues with a complex rhythmic pattern. Fingerings are indicated by numbers 7, 6, and 5. There are some accidentals, including a sharp sign above a note in measure 41 and a sharp sign below a note in measure 43. A fermata is placed over the final note of measure 48.

49

Musical score for measures 49-56. The score is written for five staves: Treble clef (top), three Bass clefs (middle), and a Bass clef (bottom). The key signature is one sharp (F#). The music continues with a complex rhythmic pattern. Fingerings are indicated by numbers 6 and 5. There are some accidentals, including a sharp sign above a note in measure 49 and a sharp sign below a note in measure 51. A fermata is placed over the final note of measure 56.

5-26 Momus : *Folâtrons, divertissons-nous*

MOMUS

Fo - lâ - trons, fo - lâ - trons, di - ver - tis - sions - nous, rail - lons, rail - ons, nous ne saurions mieux  
Plaisan - tons, plaisantons, ne par - donnons rien, ri - ons, ri - ons, rien n'est plus à la

8

fai - re, la rail - le - rie est né - ces - sai - re, dans les jeux, dans les jeux les plus  
mo - de : On court pé - ril d'être incommo - de, en di - sant, en di - sant trop de

15

doux : Sans la dou - ceur que l'on goûte à mé - di - re, on trou - ve peu de plai - sirs sans en -  
bien :



23

nui, on trou-ve peu de plai-sirs sans en - nui. Rien n'est si plaisant que de ri - re,

31

quand on rit, quand on rit \_\_\_\_\_ aux dé - pens d'autrui. Rien n'est si plai-

38

sant que de ri - re, quand on rit, quand on rit \_\_\_\_\_ aux dé - pens d'autrui.

5-27 Prélude de trompettes, et de violons, en écho, pour Mars.

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is for Violins I, followed by Violins II, Violas, Cellos, and Double Basses. The bottom staff is for Trompettes (Trumpets) and Timbales (Tympani). The music is in 2/2 time with a key signature of one sharp (F#). The first two measures are marked with a forte *f* dynamic, and the third measure is marked with a dynamic *d*. A vertical dashed line is placed between the first and second measures. The Trompettes and Timbales parts have rests in the third measure.

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is for Violins I, followed by Violins II, Violas, Cellos, and Double Basses. The bottom staff is for Trompettes (Trumpets) and Timbales (Tympani). The music is in 2/2 time with a key signature of one sharp (F#). The first two measures are marked with a forte *f* dynamic, and the third measure is marked with a dynamic *d*. A vertical dashed line is placed between the first and second measures. The Trompettes and Timbales parts have rests in the third measure.

7

Musical score for measures 7-9. The score consists of five staves. The top staff is a grand staff (treble and bass clefs). The second, third, and fourth staves are bass clef staves. The music is in D major and 3/4 time. Dynamics include forte (f) and mezzo-forte (d).

10

Musical score for measures 10-13. The score consists of five staves. The top staff is a grand staff (treble and bass clefs). The second, third, and fourth staves are bass clef staves. The music is in D major and 3/4 time. Dynamics include mezzo-forte (d) and forte (f).

14

Musical score for measures 14-17. The score is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of five staves: Treble clef, Bass clef, Bass clef, Bass clef, and Bass clef. The first staff has a dynamic marking of *f* at the start of each measure. The second and third staves have dynamic markings of *f* and *d* alternating. The fourth and fifth staves have dynamic markings of *f* and *d* alternating. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and some rests.

18

Musical score for measures 18-21. The score is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of five staves: Treble clef, Bass clef, Bass clef, Bass clef, and Bass clef. The first staff has a dynamic marking of *d* at the start of each measure. The second and third staves have dynamic markings of *d* and *f* alternating. The fourth and fifth staves have dynamic markings of *d* and *f* alternating. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and some rests. There are first and second endings marked with '1.' and '2.' at the end of the section.

5-28 Mars : *Laissons en paix toute la terre*

[Manuscrit Versailles : cet air est situé avant le prélude de trompettes.]

MARS

Laissons en paix tou - te la ter - re, cherchons de doux a - mu - se -

ments, cherchons de doux a - mu - sements : Laissons en - ments : Par - mi les

jeux les plus charmants, mê-lons l'i - ma - ge de la guer - re. Par - mi les

jeux les plus charmants, mê - lons l'i - ma - ge de la guer - re. - re.

Quatre hommes portant des enseignes, s'en servent à faire paraître leur adresse en dansant.

5-29 Premier air pour les suivants de Mars

Trompettes

Timbales

9

Musical score for measures 9-16. The score is written for five staves: Treble clef (top), Bass clef (second), Bass clef (third), Bass clef (fourth), and Bass clef (bottom). The key signature is one sharp (F#). The music features a complex rhythmic pattern with many eighth and sixteenth notes, and some rests.

17

Musical score for measures 17-24. The score is written for five staves: Treble clef (top), Bass clef (second), Bass clef (third), Bass clef (fourth), and Bass clef (bottom). The key signature is one sharp (F#). The music continues with complex rhythmic patterns, including some sixteenth-note runs and rests.

25

Musical score for measures 25-32. The score is written for five staves: Treble clef (top), Bass clef (second), Bass clef (third), Bass clef (fourth), and Bass clef (bottom). The key signature is one sharp (F#). The music continues with complex rhythmic patterns, including some sixteenth-note runs and rests.

The image shows two systems of musical notation. The first system consists of five staves: a Treble clef staff followed by four Bass clef staves. The second system consists of three staves: a Treble clef staff followed by two Bass clef staves. The music is written in G major (one sharp) and 6/8 time. The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, and rests.

5-30 Deuxième Air, pour les suivants de Mars

The image shows a musical score for a piece titled 'Deuxième Air, pour les suivants de Mars'. The score is in G major (one sharp) and 6/8 time. It features several staves: a Treble clef staff at the top, followed by three Bass clef staves. Below these are three staves for percussion: [Trompette] (Trumpet) in Treble clef, [Tambour] (Drum) in Bass clef, and [Timbales] (Tambourine) in Bass clef. The notation includes various rhythmic values and rests, with some staves showing sustained notes.

4

Musical score for measures 4-7. The system consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bottom four staves are in bass clef with the same key signature. A double bar line with repeat dots is placed at the beginning of measure 5. The music features a mix of quarter, eighth, and sixteenth notes, with some slurs and ties.

Musical score for measures 8-11. The system consists of four staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bottom three staves are in bass clef with the same key signature. A double bar line with repeat dots is placed at the beginning of measure 9. The music continues with various rhythmic patterns and melodic lines.

8

Musical score for measures 12-15. The system consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bottom four staves are in bass clef with the same key signature. The music features a mix of quarter, eighth, and sixteenth notes, with some slurs and ties.

Musical score for measures 16-19. The system consists of four staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bottom three staves are in bass clef with the same key signature. The music continues with various rhythmic patterns and melodic lines.



Les quatre troupes différentes de la suite d'Apollon, de Bacchus, de Momus, et de Mars, reprennent le Chœur, *Chantons les plaisirs charmants &c*, pour former la dernière entrée de cette tragédie, et terminer la fête des noces de l'Amour et de Psyché.

5-31 Chœur des Dieux : *Chantons les plaisirs charmants*

The musical score is arranged in three systems. The first system contains five staves: a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature, followed by four instrumental staves in bass clef with the same key signature and time signature. The second system is for percussion, with two staves labeled 'Tompettes' (top) and 'Timbales' (bottom), both in treble clef with a 3/4 time signature. The third system contains five staves: a vocal line in treble clef with lyrics, followed by four instrumental staves in bass clef. The lyrics are: 'Chantons, les plai-sirs charmants des heureux amants, chantons, chantons les plai - sirs char -'.

9

mants, chan-tons, chan-tons les plai - sirs charmants des heu-reux a - mants. Répondez-nous trom-

mants, chan-tons, chan-tons les plai - sirs charmants des heu-reux a - mants. Répondez-nous trom-

mants, chan-tons, chan-tons les plai - sirs charmants des heu-reux a - mants. Répondez-nous trom-

mants, chan-tons, chan-tons les plai - sirs charmants des heu-reux a - mants. Répondez-nous trom-

pettes, timbales et tambours : Répondez- nous trompettes, timbales et tam-

pettes, timbales et tambours : Répondez- nous trompettes, timbales et tam-

pettes, timbales et tambours : Répondez- nous trompettes, timbales et tam-

pettes, timbales et tambours : Répondez- nous trompettes, timbales et tam-

The first system consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The second staff is in bass clef and contains a dense, rhythmic accompaniment of sixteenth notes. The third and fourth staves are also in bass clef and contain similar rhythmic accompaniments. The fifth staff is in bass clef and contains a melodic line with eighth notes.

The second system consists of two staves. The top staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth notes and rests. The bottom staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.

The third system features four vocal staves and one bass staff. Each vocal staff begins with the text "bours :". The lyrics for all vocal parts are: "Répondez- nous trompettes, timbales et tam-". The vocal lines are in treble clef with a key signature of one sharp. The bass line is in bass clef and provides a rhythmic accompaniment. The lyrics are positioned below the vocal staves.

bours : Ac-cordez- vous toujours a - vec le doux son des mu -

bours : Ac-cordez- vous toujours a - vec le doux son des mu -

bours : Ac-cordez- vous toujours a - vec le doux son des mu -

bours : Ac-cordez- vous toujours a - vec le doux son des mu -

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The middle three staves are also in bass clef. The key signature is one sharp (F#). The music is written in a common time signature. The first staff contains a melodic line with eighth and quarter notes. The second staff contains a bass line with quarter and eighth notes. The third staff contains a bass line with quarter and eighth notes. The fourth staff contains a bass line with quarter and eighth notes. The fifth staff contains a bass line with quarter and eighth notes.

The second system of the musical score consists of two empty staves, one in treble clef and one in bass clef, both in the same key signature as the first system.

The third system of the musical score consists of five staves. The top staff is in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The middle three staves are also in bass clef. The key signature is one sharp (F#). The music is written in a common time signature. The lyrics are: "set - tes, ac-cordez-vous toujours, toujours, a - vec le doux son des mu-set - tes ;". The first staff contains a melodic line with eighth and quarter notes. The second staff contains a bass line with quarter and eighth notes. The third staff contains a bass line with quarter and eighth notes. The fourth staff contains a bass line with quarter and eighth notes. The fifth staff contains a bass line with quarter and eighth notes.

set - tes, ac-cordez-vous toujours, toujours, a - vec le doux son des mu-set - tes ;

set - tes, ac-cordez-vous toujours, toujours, a - vec le doux son des mu-set - tes ;

set - tes, ac-cordez-vous toujours, toujours, a - vec le doux son des mu-set - tes ;

set - tes, ac-cordez-vous toujours, toujours, a - vec le doux son des mu-set - tes ;

# 6 4 4 4

The first system consists of five staves. The top staff is in treble clef, and the bottom four are in bass clef. The key signature is one sharp (F#). The music is a piano accompaniment with various rhythmic patterns and melodic lines.

The second system consists of two empty staves, one in treble clef and one in bass clef, both in the same key signature of one sharp (F#).

The third system features four vocal staves and one piano accompaniment staff. Each vocal staff has the lyrics "Ac-cordez- vous tou-jours a - vec le doux chant des A -" written below it. The piano accompaniment staff is in bass clef and includes the following fingering numbers at the end of the line: 6 5 # 6 4 #3.

mours, a - vec le doux chant des A mours.

mours, a - vec le doux chant des A mours.

mours, a - vec le doux chant des A mours.

mours, a - vec le doux chant des A mours.

# 6



The first system consists of five staves. The top staff is in treble clef, and the others are in bass clef. The key signature is one sharp (F#). The music is a piano accompaniment with a melodic line in the upper staves and a bass line in the lower staves.

The second system consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The key signature is one sharp (F#). The music continues the piano accompaniment from the first system.

The third system consists of five staves. The top staff is in treble clef, and the others are in bass clef. The key signature is one sharp (F#). The music includes vocal lines with lyrics. The lyrics are: "Ac - cor - dez- vous tou- jours a - vec le doux chant des A- mours." The bottom staff has a 4 and 3 time signature.

FIN DU CINQUIÈME ET DERNIER ACTE.

